

ENGLISH

General
3M™ Filtek™ P60 Restorative material is a visible-light activated, radiopaque, restorative composite. It is designed for use in posterior restorations. The filler in 3M Filtek P60 restorative is zirconia/silica. The inorganic filler loading is 61% by volume (without silane treatment) with a particle size range of 0.01 to 3.5 µm. 3M Filtek P60 restorative contains BIS-GMA, UDMA and BIS-EMA resins. A 3M dental adhesive is used to permanently bond the restoration to the tooth structure. The restorative is available in a variety of shades. It is packaged in traditional syringes.

Indications

3M Filtek P60 restorative is indicated for use in:

- Direct posterior restorations
- Core Build-ups
- Spinting
- Indirect restorations including inlays, onlays and veneers

Precautions

3M Filtek P60 restorative contains methacrylates. A small percentage of the population is known to have an allergic response to acrylate resins. To reduce the risk of allergic response, minimize exposure to these materials. In particular, exposure to uncured resin should be avoided. **Use of protective gloves and a no-touch technique is recommended.** If restorative material contacts skin, wash immediately with soap and water. Acrylates may penetrate commonly used gloves. If restorative contacts glove, remove and discard glove, wash hands immediately with soap and water and then reglove. If accidental contact with eyes or prolonged contact with oral soft tissues occurs, flush immediately with large amounts of water.

Instructions for Use

I. Preliminary

A. Prophy: Teeth should be cleaned with pumice and water to remove surface stains.

B. Shade Selection: Before isolating the tooth, select the appropriate shade(s) of restorative material.

C. Isolation: A rubber dam is the preferred method of isolation. Cotton rolls plus an evacuator can also be used.

II. Posterior Restorations

A. Cavity Preparation: Prepare the cavity. Line and point angles should be rounded. No residual amalgam or other base material should be left in the internal form of the preparation that would interfere with light transmission and therefore, the hardening of the restorative material.

B. Pulp Protection: If a pulp exposure has occurred and if the situation warrants a direct pulp capping procedure, place a minimum amount of calcium hydroxide on the exposure followed by an application of 3M™ Vitrebond™ Light Cure Glass Ionomer Liner/Base. 3M Vitrebond liner/base may also be used to base areas of deep cavity excavation. See 3M Vitrebond liner/base instructions for details.

C. Placement of Matrix: Place a thin dead-soft metal, or a precontoured mylar or a precontoured metal matrix band and insert wedges firmly. Burnish the matrix band to establish proximal contour and contact area. Adapt the band to seal the gingival area to avoid overhangs.

D. Adhesive System: Follow the manufacturer’s instructions regarding etching, priming, adhesive application and curing.

E. Dispensing the Composite: Dispense the necessary amount of restorative material from the syringe onto the mix pad by turning the handle slowly in a clockwise manner. To prevent oozing of the restorative when dispensing is completed, turn the handle counterclockwise a half turn to stop paste flow. Immediately replace syringe cap. If not used immediately, the dispensed material should be protected from light.

F. Placement:

1. Using a nonmetallic placement instrument, place restorative into the cavity in increments no thicker than 2.5mm.

Placement hints:

a) To aid in adaptation, the first 1mm layer may be placed and adapted to the proximal box.

b) Avoid intense light in the working field.

c) A condensing instrument (or similar device) can be used to adapt the material to all of the internal cavity aspects.

2. Light cure each increment 20 seconds by exposing its entire surface to a high intensity visible light source, such as a 3M™ Curing Light. Hold the light guide tip as close to the restorative as possible during light exposure.

3. *Slightly* overfill the cavity to permit extension of composite beyond cavity margins. Contour and shape with appropriate composite instruments.

G. Finishing: Contour restoration surfaces with fine finishing diamonds, burs or stones. Contour proximal surfaces with 3M™ Finishing Strips.

H. Adjust Occlusion: Check occlusion with thin articulating paper. Centric and lateral excursion contacts should be examined. Carefully adjust occlusion by removing material with a fine polishing diamond or stone.

I. Polishing: Polish with 3M™ Sof-Lex™ Discs and Strips or with white stones and rubber points where discs are not suitable.

III. 3M Filtek P60 restorative Indirect Procedure For Inlays, Onlays Or Veneers

A. Dental Operatory Procedure

1. Shade selection: Choose the appropriate shade(s) of 3M Filtek P60 restorative prior to isolation.

2. Preparation: Prepare the tooth.

3. Impressioning: After preparation is complete, make an impression of the prepared tooth by following the manufacturer’s instructions of the impressioning material chosen. Any 3M impressioning system may be used.

B. Laboratory Procedure.

1. Pour the impression of the preparation with die stone. Place pins at the preparation site at this time if a “triple tray” type of impression was used.

2. Separate the cast from the impression after 45 to 60 minutes. Place pins in die and base the cast as for a typical crown and bridge procedure. Mount or articulate the cast to its counter model to an adequate articulator.

3. If a second impression was not sent, pour a second cast using the same impression registration. This is to be used as a working cast.

4. Section out the preparation with a laboratory saw and trim away excess or, expose the margins so they can be easily worked. Mark the margins with a red pencil if needed. Add a spacer at this time if one is being used.

5. Soak the die in water, then with a brush, apply a very thin coat of separating medium to the preparation, let it dry somewhat, then add another thin layer.

6. Add the first third of composite to the floor of the preparation, stay short of the margins, light cure for 20 seconds.

7. Add second third of composite. Allow for the last third (incisal) to include the contact areas, light cure for 20 seconds.

8. Place the die back into the articulated arch, add the last third of composite to the occlusal surface. Overfill very slightly mesially, distally, and occlusally. This will allow for the mesiodistal contacts and the proper occlusal contact when the opposing arch is brought into occlusion with the uncured incisal increment. Light cure for only ten seconds, then remove the die to prevent adhering to adjacent surfaces. Finish the curing process.

9. With the occlusal contacts already established, begin removing the excess composite from around the points of contact. Develop the inclines and ridges as per remaining occlusal anatomy.

10. Care must be taken when removing the prosthesis from the die. Break off small amounts of the die from around the restoration, the die stone should break away cleanly from the cured restoration, until all of the restoration is recovered.

11. Using the master die, check the restoration for flash, undercuts, and fit. Adjust as necessary, then polish.

C. Dental Operatory Procedure

1. Roughen the interior surfaces of the indirect restoration.

2. Clean the prosthesis in a soap solution in an ultrasonic bath. Rinse thoroughly.

3. Cementation: Cement the prosthesis using a 3M resin cement system by following manufacturer’s instructions.

IV. Storage and Use:

A. Do not expose restorative materials to elevated temperatures or intense light.

B. Unopened kits should be kept at room temperature (15°-27° or 59°-80°F).

C. Do not store materials in proximity to eugenol-containing products.

D. The composite pastes are designed for use at room temperature of approximately 21°-24°C or 70°-75°F. Shelf life at room temperature is 3 years.

V. Warranty

3M will replace product that is proven to be defective. 3M does not accept liability for any loss or damage, direct or consequential, arising out of the use or the inability to use these products. Before using, the user should determine the suitability of the product for its intended use and user assumes all risk and liability whatsoever in connection therewith.

FRANÇAIS

Généralités

Le matériau de restauration 3M™ Filtek™ P60 est un composite de restauration photopolymérisable à la lumière visible, radiopaque. Il a été conçu spécifiquement pour les restaurations des dents postérieures. La charge du 3M Filtek P60 est du zirconium/silice. La charge inorganique représente 61% en volume (sans traitement de silanage) avec des particules dont la taille varie entre 0,01 et 3,5 µm. Le 3M Filtek P60 contient des résines BIS-GMA, UDMA et BIS-EMA. Un système adhésif 3M doit être utilisé pour assurer le collage de la restauration à la structure dentaire. Le matériau est disponible en plusieurs teintes. Il est conditionné uniquement en seringues.

Indications

Le matériau de restauration composite 3M Filtek P60 est indiqué pour :

- Les restaurations postérieures en technique directe
- Les reconstitutions coronaires
- Les contentions
- Les restaurations indirectes dont les inlays, les onlays et les facettes

Précautions

Le composite 3M Filtek P60 contient des méthacrylates. Un faible pourcentage de la population est connu comme allergique aux résines acrylates. Pour réduire le risque de réponse allergique, minimiser l’exposition à ces matériaux, en particulier sous forme non polymérisée. **Porter des gants et adopter une technique d’utilisation sans contact direct avec le produit.**

En cas de contact du matériau avec la peau, laver avec de l'eau et du savon. Les résines acrylates peuvent pénétrer les gants communément utilisés. Si le matériau de restauration entre en contact avec les gants, ôter les gants, se laver les mains immédiatement avec de l'eau et du savon et se reganter. En cas

de contact accidentel avec les yeux ou de contact prolongé avec les muqueuses, laver abondamment à l'eau.

Mode d'emploi

I. Préliminaires

A. Prophylaxie : Les dents doivent être nettoyées préalablement avec un mélange de ponce pulvérisée et d'eau, afin d'éliminer la plaque dentaire et les colorations de surface.

B. Sélection de la teinte : Sélectionner la ou les teinte(s) appropriée(s) avant que la dent ne soit déshydratée par l'isolation.

C. Isolation : La digue en caoutchouc est la méthode de choix. Des rouleaux de coton et une aspiration efficace peuvent également convenir.

II. Restaurations directes

A. Préparation de la cavité : Préparer la cavité. Les lignes et les points anguleux doivent être arrondis. Aucun résidu d'amalgame ou de fond de cavité ne doit être laissé sur les parois internes de la préparation, sous peine d'interférer avec la transmission de la lumière et par conséquent d'entraîner une polymérisation défectueuse du matériau de restauration.

B. Protection pulpaire : En cas d'exposition pulpaire directe et si la situation clinique autorise un coiffage direct, appliquer une petite quantité d'hydroxyde de calcium sur la pulpe exposée, puis appliquer une couche de base/liner verre ionomère photopolymérisable 3M™ Vitrebond™. Dans les cavités profondes, le Vitrebond peut également être utilisé pour recouvrir (liner) les parties profondes de la préparation. Se reporter au mode d'emploi du Vitrebond pour les détails.

C. Mise en place de la matrice : Mettre en place une fine bande matrice métallique à bords mousses ou une bande préformée en mylar ou en métal. Insérer fermement des coins interdentaires. Brunir la bande matrice pour établir la forme de contour proximale et le point de contact. Adapter la bande pour une bonne herméticité cervicale et éviter les débordements.

Note : Selon la préférence du praticien, la matrice peut être mise en place après le mordançage amélaire et les différentes étapes du système adhésif.

D. Système adhésif : Suivre les instructions du fabricant en ce qui concerne les étapes de mordançage, d'application de l'apprêt, d'application de l'adhésif et de la photopolymérisation du système adhésif utilisé.

E. Prêlevement du composite : Dispenser la quantité de matériau désirée sur un bloc à spatuler, en tournant lentement le piston de la seringue dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour éviter le gâchis de matériau et arrêter son extrusion, tourner le piston d'un demi-tour en sens inverse.

comme les lampes à photopolymériser 3M™. Maintenir le guide faisceau aussi près que possible du matériau lors de la photopolymérisation.

3. Remplir la cavité légèrement en excès pour permettre au composite de bien s'étendre au-delà des limites cavitaires. Mettre en forme et sculpter le composite avec des instruments appropriés.

G. Finition : Dégrossir les surfaces de la restauration avec des fraises fines diamantées ou non, ou des meulettes. Dégrossir les surfaces proximales avec les bandes abrasives 3M™ Sof-Lex™.

H. Ajustage de l'occlusion : Contrôler l'occlusion avec un papier à articuler fin. Vérifier les contacts en relation centré et en latéralités. Ajuster soigneusement l'occlusion par élimination de matériau avec une fraise diamantée ou une meulette fine.

I. Polissage : Polir avec les bandes et disques abrasifs 3M Sof-Lex ou des meulettes ou des pointes caoutchouc, si les disques ne peuvent être utilisés.

III. Technique indirecte (inlays, onlays)

A. Phase de préparation :

1. Sélection de la teinte : Sélectionner les teintes appropriées du composite 3M Filtek P60 avant l'isolation.

2. Préparation de la dent : Aucune modification des techniques traditionnelles de préparation pour un élément indirect en composite n'est nécessaire.

3. Empreinte : Une fois la préparation terminée, prendre l'empreinte de la dent taillée avec le matériau à empreintes choisi, tout en respectant scrupuleusement les instructions de son fabricant. On pourra par exemple, utiliser un système de silicones par addition comme 3M™ Express™ ou 3M™ Imprint™II.

B. Au laboratoire de prothèse :

1. Réaliser la coulée en plâtre de l'empreinte. (Si une technique d'empreinte "mordue" a été choisie, placer les "pins" au niveau de la dent préparée à ce moment).

2. Placer les "pins" et séparer le modèle en plâtre de l'empreinte au bout de 45 à 60 minutes. Réaliser la base du modèle comme à l'accoutumée (ex. : système Pindex ou Di-Lok). Monter ou articuler le modèle avec le modèle antagoniste sur son articulateur.

3. Si une seconde empreinte n'a pas été réalisée, couler un second modèle en plâtre en utilisant la même empreinte, pour obtenir le modèle de travail

4. Séparer la préparation avec une scie de laboratoire, éliminer les excès ou exposer les limites de la préparation de façon à ce que celles-ci soient toutes facilement accessibles. Matérialiser les limites de la préparation avec un stylo si nécessaire. Si ceci est jugé utile , appliquer un "verniss" espaceur à ce moment précis du protocole.

5. Tremper la "die" dans de l'eau , puis appliquer une très fine couche de produit séparateur (type Liquide Foil) à l'aide d'un pinceau. Laisser sécher un certain temps, puis ajouter une seconde couche fine.

6. Placer le premier tiers de composite sur le plancher de la préparation, tout en restant à distance des limites de la préparation. Photopolymériser 20 secondes.

7. Placer le second tiers de composite, en l'étendant en mésial et distal mais en ne reconstituant que les 2/3 des faces proximales (le dernier tiers, occlusal, inclura les points de contact). Photopolymériser 20 secondes

8. Remettre le "die" en place sur le modèle monté en articulateur. Placer le dernier tiers (incisal) de composite. Placer le composite en léger excès aux niveaux mésial, distal et occlusal. (Ceci permet de régler correctement les contacts dans la résine non polymérisée lors de la mise en occlusion avec le modèle de l'arcade antagoniste). Photopolymériser 10 secondes seulement, pour ne pas coller aux dents adjacentes. Retirer le "die" et terminer la photopolymérisation.

9. Quand les contacts occlusaux sont parfaitement réglés, commencer à éliminer les excès de composite tout autour des points de contacts. Développer les pans et sillons occlusaux pour recréer une anatomie occlusale adéquate.

10. Le dégagement de l'élément prothétique du "die" en plâtre doit être fait avec délicatesse. Casser une petite partie du plâtre tout autour de l'élément. Le plâtre doit être éliminé proprement tout autour de la restauration, jusqu'à pouvoir dégager totalement celle-ci.

11. En utilisant le maître modèle, vérifier la restauration pour découvrir les éventuels manques, contre-dépouilles et vérifier l'adaptation. Faire les ajustements éventuellement nécessaires. Polir.

C. Au fauteuil :

1. Rendre rugueux l'intrados de la restauration indirecte.
2. Nettoyer l'élément prothétique avec une solution savonneuse contenue dans un bac à ultrasons.

3. Collage/Scellement : Le scellement/collage de la restauration indirecte doit être réalisé avec un système de ciment résine composite 3M en suivant attentivement les instructions du fabricant.

IV. Stockage et utilisation :

A. Ne pas exposer le matériau à des températures élevées ou à une lumière intense.

B. Les coffrets non ouverts doivent être stockés à température ambiante (15/27°C - 59/80°F).

C. Ne pas stocker les matériaux à proximité de produits contenant de l'eugénol.

D. Ce composite est conçu pour une utilisation à température ambiante (21-24°C/ 70-75°F). La durée de vie à cette température ambiante est de 3 ans.

V. Garantie

3M s'engage à remplacer les produits dont le défaut est établi. 3M n'est pas responsable des pertes ou dommages, directs ou indirects, liés à l'utilisation ou la mauvaise utilisation des produits ci-dessus décrits. Avant utilisation, l'usager devra s'assurer que le produit convient bien à l'usage qu'il veut en faire et assumera tous les risques éventuels et responsabilités relatifs au dit usage.

DEUTSCH

Allgemeines

Das 3M™ Filtek™ P60 Restaurationsmaterial ist ein lichthärtendes, röntgenopakes Komposit für Seitenzahnrestaurationen. Das 3M Filtek P60 enthält Zirkonium/Silizium als Füller. Der anorganische Füllergehalt beträgt 61 Volumenprozent (ohne Silan), die Partikelgröße des Füllmaterials liegt im Bereich von 0,01 bis 3,5 µm. 3M Filtek P60 Restaurationsmaterial enthält BIS-GMA, UDMA und BIS-EMA als Harzmatrix. Für ein dauerhaftes Bonding der Restauration mit der Zahnstruktur wird ein 3M Dentaladhäsiv verwendet. Das Komposit wird in einer Reihe von Farben angeboten und ist in herkömmlichen Spritzen verpackt.

Indikationsbereich

3M Filtek P60 Restaurationsmaterial ist indiziert für:

- direkte Seitenzahnrestaurationen
- Stumpfaufbauten
- Schienung
- Indirekte Restaurationen wie Inlays, Onlays und Veneers

Vorsichtsmaßnahmen

3M Filtek P60 Restaurationsmaterial enthält Methacrylate. Bekanntlich zeigt ein geringer Prozentsatz der Bevölkerung allergische Reaktionen auf Methacrylate (Arylharze). Zur Herabsetzung des Risikos einer allergischen Reaktion minimieren Sie den Kontakt zu diesen Materialien, insbesondere ein Kontakt mit ungehärteten Resinen sollte vermieden werden. **Das Tragen von Handschuhen und eine berührungsfreie Verarbeitungstechnik werden empfohlen.** Sollte das Restaurationsmaterial dennoch in Kontakt mit der Haut kommen, waschen Sie die Haut sofort mit Wasser und Seife. Acrylate können die üblicherweise verwendeten Handschuhe durchdringen. Wenn das Restaurationsmaterial in Kontakt mit dem Handschuh kommen sollte, ziehen Sie den Handschuh aus und entsorgen Sie ihn. Waschen Sie die Hände sofort mit Wasser und Seife und ziehen Sie einen neuen Handschuh an. Sollte es zu einem versehentlichen Kontakt mit den Augen oder einem längeren Kontakt mit der Mundschleimhaut kommen, spülen Sie sofort mit reichlich Wasser.

Hinweise zur Anwendung

I. Vorbereitung

A. Reinigen: Zur Entfernung von Rückständen auf der Oberfläche sollten die Zähne zunächst mit Bimssteinpulver und Wasser gereinigt werden.

B. Farbauswahl: Wählen Sie vor der Isolierung des Zahnes die passende(n) Farbe(n) des Restaurationsmaterials.

C. Isolierung: Die bevorzugte Isolierungsmethode ist ein Kofferdam. Watterollen und zusätzlich ein Sauger können ebenfalls eingesetzt werden.

II. Seitenzahnrestaurationen

A. Kavitätenpräparation: Präparieren Sie die Kavität. Kanten und Ecken sollten abgerundet werden. In der präparierten Kavität sollten keine Reste von Amalgam oder sonstigem Unterfüllungsmaterial verbleiben, da diese die Lichtübertragung stören und damit die Aushärtung des Restaurationsmaterials beeinträchtigen würden.

B. Pulpenschutz: Wenn die Pulpa eröffnet wurde und die Situation eine direkte Pulpenüberkappung rechtfertigt, tragen Sie zunächst auf die eröffnete Pulpa eine kleine Menge Calciumhydroxid auf und applizieren Sie dann 3M™ Vitrebond™ lichthärtendes Glas-Ionomer Unterfüllungsmaterial. 3M Vitrebond Unterfüllungsmaterial kann auch zur Unterfüllung tiefer Kavitäten verwendet werden. Genaue Angaben entnehmen Sie bitte der Gebrauchsinformation zum 3M Vitrebond Unterfüllungsmaterial.

C. Matrizen-Plazierung: Plazieren Sie eine Matrice aus dünnem Weichmetall oder vorkonturiertem Kunststoff oder ein vorkonturiertes Metall-Matrizenband und verteilen Sie diese gut. Stellen Sie einen Kontakt zwischen Matrizenband und Nachbarzahn sicher. Adaptieren Sie das Band zur Abgrenzung gegen die Gingiva und zur Vermeidung von Überhängen.

D. Adhäsivsystem: Halten Sie sich beim Ätzen, der Applikation von Primer und Adhäsiv sowie der Aushärtung an die Herstelleranweisungen.

E. Applikation des Komposits: Geben Sie eine ausreichende Menge des Restaurationsmaterials aus der Spritze auf einen Mischblock, indem Sie den Griff langsam im Uhrzeigersinn drehen. Um ein anschließendes unerwünschtes Nachfließen des Restaurationsmaterials zu verhindern, drehen Sie den Griff entgegen dem Uhrzeigersinn um eine halbe Umdrehung zurück, so daß keine weitere Paste mehr austritt. Setzen Sie dann sofort wieder die Schutzkappe auf. Wenn das entnommene Material nicht sofort verarbeitet wird, sollte es lichtgeschützt gelagert werden.

F. Applikation:

1. Verwenden Sie ein glattes Instrument und bringen Sie das Restaurationsmaterial in die Kavität in Schichten von nicht mehr als 2,5 mm Dicke ein.

Hinweise zur Applikation:
a) Zur Erleichterung der Adaptation kann die erste 1mm dicke Schicht im Approximalkasten plaziert und adaptiert werden.

b) Vermeiden Sie intensives Licht im Arbeitsbereich.

c) Zur Adaptation des Materials im Inneren der Kavität kann ein Stopfer (oder ein ähnliches Instrument) verwendet werden.

2. Härten Sie jede Schicht 20 Sekunden mit Licht, indem Sie die gesamte Oberfläche einer hochintensiven Lichtquelle wie einem 3M™ Polymerisationsgerät aussetzen. Halten Sie dabei die Lichtleiterspitze so nah wie möglich an das Restaurationsmaterial.

3. Applizieren Sie geringfügig zu viel Komposit in die Kavität, um auch eine vollständige Füllung an den Kavitätenrändern zu garantieren. Nehmen Sie die Konturierung und Modellierung mit geeigneten Kompositinstrumenten vor.

G. Finieren: Konturieren Sie die Restaurationsoberflächen mit feinen Finierdiamanten oder Hartmetallbohrern. Konturieren Sie die Approximalfächen mit 3M™ Sof-Lex™ Finierstreifen.

H. Einstellung der Okklusion: Kontrollieren Sie die Okklusion mit einem dünnen Artikulationspapier. Die statische und dynamische Okklusion sollte untersucht werden. Nehmen Sie eine sorgfältige Einstellung der Okklusion vor, indem Sie überschüssiges Material mit einem feinen Polierdiamanten entfernen.

I. Polieren: Polieren Sie mit 3M™ Sof-Lex™ Polierscheiben und -streifen bzw. mit Gummipolierspitzen, wo sich Scheiben nicht eignen.

III. Indirekte Vorgehensweise bei Inlays, Onlays und Veneers.

A. Vorgehensweise in der Praxis

1. Farbauswahl: Wählen Sie vor der Isolierung des Zahnes die passende(n) Farbe(n) des 3M Filtek P60 Restaurationsmaterials aus.

2. Präparation: Präparieren Sie den Zahn.

3. Abformung: Nehmen Sie einen Abdruck des präparierten Zahns nach Abschluß der Präparation. Halten Sie sich dabei an die Anweisungen des Herstellers des gewählten Abformmaterials. Sie können jedes 3M Abformmaterial verwenden.

B. Arbeitsschritte im Labor.

1. Gießen Sie die Abformung der Präparation mit Gips aus. Markieren Sie zu diesem Zeitpunkt die Präparationsstelle mit Stiften, wenn eine "Triple tray"-Abformung vorgenommen wurde.

2. Lösen Sie das Gipsmodell von der Abformung nach 45 bis 60 Minuten. Bringen Sie Stifte an dem Abguß an und stellen Sie einen Modellsockel her wie bei einer typischen Kronen- oder Brückenanfertigung. Ordnen Sie den Abguß mit seinem Gegenmodell in einem passenden Artikulator an.

3. Wenn keine zweite Abformung eingesandt wurde, gießen Sie ein zweites Gipsmodell unter Verwendung der gleichen Abformung. Dieser Gipsabdruck wird als Arbeitsmodell verwendet.

4. Trennen Sie die Präparation mit einer Laborsäge ab und entfernen Sie überschüssiges Material oder arbeiten Sie die Ränder so heraus, daß sie sich leicht bearbeiten lassen. Markieren Sie die Ränder falls erforderlich mit einem roten Stift. Wenn ein Platzhalter verwendet wird, setzen Sie ihn nun ein.

5. Tragen Sie dann mit einem Pinsel eine sehr dünne Schicht einer Isolation auf die Präparation auf, lassen Sie es etwas antrocknen und tragen Sie dann eine weitere dünne Schicht auf.

6. Bringen Sie das erste Drittel des Komposits tief in die Präparation ein, lassen Sie die Ränder frei und härten Sie diese Bodenschicht 20 Sekunden mit Licht aus.

7. Bringen Sie das zweite Drittel des Komposits ein. Das letzte Drittel (Inzisalbereich) sollte die Kontaktbereiche umfassen. Härten Sie 20 Sekunden mit Licht.

8. Stellen Sie das Modell in den Artikulator zurück und applizieren Sie das letzte Drittel des Komposits auf die okklusionstragende Oberfläche. Applizieren Sie mesial, distal und okkusal geringfügig zu viel Material. Dies ermöglicht die mesiodistalen und korrekten okklusalen Kontakte, wenn der Gegenkiefer in Okklusion mit der ungehärteten inzisalen Schicht gebracht wird. Lichthärten Sie nur für 10 Sekunden, entfernen Sie dann das Gipsmodell, um ein Festkleben an angrenzenden Oberflächen zu verhindern. Führen Sie dann den Aushärtungsvorgang zu Ende.

9. Nach Herstellung der Okkuskontakte beginnen Sie mit der Entfernung von überschüssigem Komposit um die Kontaktpunkte herum. Entwickeln Sie die Höcker und Grate entsprechend der verbleibenden okklusalen Anatomie.

10. Vorsicht ist geboten beim Loslösen der Restauration vom Modell. Brechen Sie kleine Stücke des Gipsabdrucks um die Restauration herum ab. Der Gips sollte sich sauber von der ausgehärteten Restauration abnehmen lassen, bis die gesamte Restauration herausgelöst ist.

11. Kontrollieren Sie

IV. Lagerung und Verwendung:

A. Setzen Sie Restaurationsmaterialien nicht hohen Temperaturen oder intensivem Licht aus.

B. Ungeöffnete Packungen sollten bei Raumtemperatur gelagert werden (15-27°C).

C. Lagern Sie das Material nicht in der Nähe eugenolhaltiger Produkte.

D. Die Kompositpasten sollten bei einer Raumtemperatur von ungefähr 21°-24°C verarbeitet werden. Die Haltbarkeitsdauer beträgt bei Raumtemperatur 3 Jahre.

V. Garantie

3M ersetzt nachweislich schadhafte Produkte. 3M haftet nicht für unmittelbar oder später eintretende Verluste bzw. Schäden, die aus der Verwendung oder aus der unsachgemäßen Verwendung dieser Produkte resultieren. Vor der Verwendung sollte der Anwender die Eignung des Produktes für den vorgesehenen Verwendungszweck prüfen, und dieser übernimmt für sämtliche sich hieraus ergebende Risiken die Verantwortung.

ITALIANO

Informazioni generali

3M™ Filtek™ P60 è un materiale per restauro fotopolimerizzabile e radiopaco. E' stato progettato per essere utilizzato nei settori posteriori. Il riempitivo è zirconia/silica. La parte inorganica del riempitivo rappresenta il 61% in volume (escluso il trattamento con il silano) con una dimensione media delle particelle che varia da 0.01 a 3.5 µm. 3M Filtek P60 contiene BIS-GMA, UDMA e BIS-EMA come resine. E' necessario l'impiego di un sistema adesivo per fissare in modo permanente il restauro alla struttura dentale. Il materiale da restauro è disponibile in un'ampia gamma di colori. Il confezionamento è in siringhe.

Indicazioni

Il materiale da restauro 3M Filtek P60 è particolarmente indicato per:

- Restauri diretti posteriori
- Ricostruzione di monconi
- Splintaggi
- Restauri indiretti inclusi inlays, onlays e veneers

Precauzioni per il personale dello studio e per i pazienti

Il materiale da restauro 3M Filtek P60 contiene metacrilati. Alcuni pazienti possono risultare allergici alla resine acriliche. Per ridurre i rischi di una risposta allergica, minimizzare l’esposizione a questi materiali. In particolare evitare l’esposizione alla resina non polimerizzata. **Si consiglia di utilizzare guanti protettivi ed evitare il contatto con la pelle.** Nel caso di contatto accidentale con la pelle, lavare immediatamente la parte interessata con acqua e sapone. Gli acrilati possono penetrare i guanti più comunemente utilizzati. Nel caso di contatto attraverso i guanti, togliere e gettare via i guanti, risciacquare le mani con acqua e sapone ed indossare nuovi guanti.

Nel caso di contatto accidentale con gli occhi o con i tessuti orali molli, risciacquare immediatamente con abbondante acqua.

Istruzioni per l’uso

I. Preliminari

A. Profilassi: Pulire il dente con acqua e pomice per rimuovere le macchie in superficie

B. Scelta del colore: prima dell'isolamento del dente, selezionare il colore più appropriato del materiale da restauro.

C. Isolamento: Isolare il campo operatorio con una diga di gomma. In alternativa è possibile utilizzare anche tamponi di cotone.

II. Restauri posteriori

A. Preparazione della cavità: preparare la cavità. Arrotondare gli angoli interni. Non lasciare residui di amalgama o di altri materiali utilizzati come liner/base all'interno della preparazione, perchè potrebbero interferire con la trasmissione della luce e di conseguenza con l'indurimento finale del materiale da restauro.

B. Protezione della polpa: nel caso di esposizione della polpa o se la situazione clinica suggerisce un incappucciamento diretto, utilizzare una minima quantità di idrossido di calcio sulla parte esposta ed applicare poi 3M™ Vitrebond™ , vetrionomero fotopolimerizzabile liner/base. 3M Vitrebond liner/base può anche essere utilizzato in cavità profonde. Per maggiori dettagli, fare riferimento alle istruzioni per l'uso relative al Vitrebond.

C. Posizionamento della matrice: applicare una matrice di metallo morbida e sottile, o una matrice Mylar modellata, o una matrice di metallo modellata ed inserire a fondo i bordi. Brunire la matrice per stabilire il contorno prossimale e l'area di contatto. Adattare la matrice per sigillare la zona gengivale ed evitare debordamenti.

D. Sistema adesivo: fare riferimento alle istruzioni per l'uso per quanto riguarda l'applicazione del sistema adesivo e della relativa fotopolimerizzazione.

E. Sistema di estrusione del composito: estrarre la quantità necessaria di materiale da restauro, dalla siringa su di un blocchetto da impasto, avvitando delicatamente il pistone della siringa in senso orario. Una volta terminata l'estrusione, ruotare il pistone di mezzo giro in senso antiorario per fermare la fuoriuscita del materiale. Richiudere subito la siringa con il suo tappo. Se il

materiale estruso non viene utilizzato immediatamente, proteggerlo dalla luce.

F. Posizionamento

1. Posizionare il materiale da restauro all'interno della cavità utilizzando uno strumento appropriato non metallico in spessori non superiori ai 2,5 mm.

Nota:

a) Per favorire l'adattamento, posizionare il primo strato di materiale con uno spessore di 1 mm nel box prossimale

b) Evitare la luce intensa sul campo di lavoro

c) E' possibile utilizzare un condensatore per adattare il materiale all'interno della cavità

2. Fotopolimerizzare ogni singolo incremento per 20 secondi, esponendo l'intera superficie alla luce di una lampada fotopolimerizzatrice 3M™. Tenere il puntale della lampada il più possibile vicino al materiale.

3. Riempire **abbondantemente** la cavità in modo da permettere l'estensione del composito al di là dei margini della cavità. Modellare e contornare con uno appropriato strumento per composito.

G. Rifinitura: Modellare le superfici del restauro con frese diamantate fini o con pietre. Rifinire le superfici prossimali con le strisce 3M™ Sof-Lex™.

H. Controllo dell'occlusione: controllare l'occlusione con una carta da articolazione sottile. Controllare anche i contatti da escursione centrica e laterale.

Perfezionare l'occlusione rimuovendo il materiale in eccesso con una fresa diamantata fine o con una pietra.

I. Lucidatura: Lucidare con il sistema dischi e strisce 3M Sof-Lex e con pietre bianche o gommini nei punti dove i dischi non risultano essere idonei.

III. Restauri indiretti (inlays, onlays, veneers)

A. Procedura per lo studio

1. Scelta del colore: selezionare il colore più appropriato di 3M Filtek P60 prima di procedere all'isolamento.

2. Preparazione: preparare il dente.

3. Presa dell'impronta: dopo avere completato la preparazione, prendere un'impronta del dente preparato facendo riferimento alle istruzioni per l'uso del materiale da impronta scelto. Si consiglia di utilizzare un materiale da impronta 3M.

B. Procedura per il laboratorio

1. Colare l'impronta con il gesso. Nel caso l'impronta fosse stata rilevata con un porta impronte del tipo "triple tray" , posizionare i perni vicino al sito della preparazione.

2. Separare il modello dall'impronta dopo 45-60 minuti. Posizionare i perni nel gesso e alla base del modello come nella consueta procedura per ponti e corone. Montare il modello sull'articolatore per una corretta articolazione.

3. Nel caso non fosse stata inviata una seconda impronta, ricolare la stessa impronta per ottenere un modello di lavoro.

4. Tagliare la preparazione con un seghetto da laboratorio e rimuovere gli eccessi o esporre i margini in modo che possano facilmente essere lavorati. Se necessario, marcare i margini con una matita rossa. Se si utilizza uno spaziatore, posizionarlo ora.

5. Immergere il modello in acqua. Successivamente, con un pennello, applicare uno strato molto sottile di mezzo separatore sulla preparazione. Lasciare asciugare un poco ed applicare un altro strato sottile.

6. Posizionare un primo strato di composito sul fondo della preparazione, stando lontano dai margini. Fotopolimerizzare per 20 secondi.

7. Aggiungere dell'altro composito. Con l'ultimo strato (incisale) includere le aree di contatto. Fotopolimerizzare per 20 secondi.

8. Posizionare il modello sull'articolatore, aggiungere un ultimo strato di composito (incisale) sulla superficie occlusale. Stare leggermente in eccesso mesio/distalmente e oclusalmente. Ciò aiuterà per i contatti mesio/distali e per un appropriato contatto occlusale quando verrà fatto combaciare il modello con l'antagonista in resina incisale non ancora polimerizzata. Fotopolimerizzare per 10 secondi, quindi rimuovere il modello per evitare che si attacchi alle superfici adiacenti. Completare la fotopolimerizzazione.

9. Con i contatti occlusali già creati, iniziare a rimuovere gli eccessi di materiale intorno ai punti di contatto. Modellare le pendenze e le creste dando una forma antomica occlusale.

10. Rimuovere con cura il manufatto dal modello. Rompere piccola quantità di modello intorno al restauro. Il modello dovrebbe staccarsi facilmente dal manufatto polimerizzato, sino ad essere completamente libero.

11. Usando il modello master, controllare il manufatto per eventuali sottosquadri ed adattamenti vari. Sistemare il tutto e lucidare.

C. Procedura per lo studio

1. Irruvidire la superficie interna del manufatto.

2. Lavare il manufatto in una soluzione di sapone in un bagno ad ultrasuoni.e risciacquare

3. Cementare il manufatto con un cemento resinoso 3M, facendo riferimento alle istruzioni per l'uso del prodotto scelto.

IV. Conservazione ed uso

A. Non esporre il materiale da restauro ad elevate temperature o a luci intense.

B. Si consiglia di conservare le confezioni non aperte a temperatura ambiente (15°-27° C).

C. Non conservare il prodotto in prossimità di materiali contenenti eugenolo.

D. Il prodotto è stato progettato per essere utilizzato a temperatura ambiente (21-24°C). Il prodotto conservato a temperatura ambiente ha una validità di 3 anni.

V. Garanzia

La 3M sostituirà la quantità di prodotto riconosciuta difettosa per vizi di fabbricazione o di origine. La 3M non sarà responsabile di alcun danno diretto, indiretto o consequenziale, derivante dall'uso o dalla inidoneità all'uso del prodotto. Prima dell'uso, l'utente stabilirà l'idoneità del prodotto per l'uso proposto assumendosi anche, in relazione a ciò, ogni forma di rischio e di responsabilità.

ESPAÑOL

General

El material restaurador 3M™ Filtek™ P60 es un composite restaurador de curado por luz visible y radiopaco. Ha sido diseñado para su uso restauraciones posteriores. El relleno del restaurador 3M Filtek P60 es zirconio/silice. El contenido de relleno inorgánico es de un 61% en volumen (sin tratamiento con silano) con un rango de tamaño de partículas de 0.01 a 3.5 µm.. El restaurador 3M Filtek P60 contiene resinas BIS-GMA, UDMA y BIS-EMA.El material restaurador se une permanentemente a la estructura dental mediante una adhesivo dental de 3M. Este material restaurador esta disponible en una variedad de colores. Viene presentado en las tradicionales jeringas.

Las indicaciones de uso del restaurador 3M Filtek P60 son:

- Restauraciones directas en posteriores
- Reconstrucción de muñones
- Splinting
- Restauraciones indirectas incluyendo “inlays”, “onlays” and carillas

Precauciones

El restaurador 3M Filtek P60 contiene metacrilatos. Se sabe que una pequeña parte de la población presenta una respuesta alérgica a las resinas acrílicas. Para reducir el riesgo de respuesta alérgica minimice la exposición a estos materiales. En particular se debe evitar el contacto con la resina no curada. **Se recomienda el uso de guantes protectores y una técnica de no contacto.** Si el material restaurador entra en contacto con la piel, lavar inmediatamente con jabón y agua. Los Acrílatos pueden penetrar a través de la mayoría de los guantes. Si el material restaurador contacta el guante quitarselo y desecharlo, lavar las manos inmediatamente con jabón y agua y usar un guante nuevo. Si ocurre un contacto accidental con los ojos o un contacto prolongado con los tejidos blandos de la boca, lavar inmediatamente con gran cantidad de agua

Instrucciones de uso

I. Preliminar

A. Profilaxis: El diente debe ser limpiado con pomez y agua para quitar las manchas superficiales.

B. Selección del color: Antes de aislar el diente, seleccionar el(los) colores apropiados de material restaurador.

C. Aislamiento: El método mas recomendable de aislamiento es el dique de goma. También se pueden usar rollos de algodón mas un evacuador.

II. Restauraciones posteriores

A. Preparación de la cavidad: Prepare la cavidad. Angulos lineales y puntas deben ser redondeados. No se debe dejar ningún residuo de amalgama u otros materiales de base en la preparación interna que puedan interferir con la transmisión de la luz y por lo tanto con el endurecimiento del material restaurador.

B. Protección pulpar: si se produce una exposición pulpar y la situación permite garantizar un procedimiento directo de tapado de la pulpa, utilice una mínima cantidad de hidróxido de calcio en la exposición seguida de una aplicación de la base cavitaria de lonómero de vidrio fotocurable 3M™ Vitrebond™. La base cavitaria 3M Vitrebond se puede usar también como relleno en áreas cavitarias profundas. (Ver las instrucciones de aplicación de la base 3M Vitrebond para mas detalles).

C. Colocación de la Matriz: Colocar un delgado y suave metal o un Mylar preformado o una banda matriz preformada de metal e insertar las cuñas firmemente. Bruñir firmemente la banda matriz para establecer el contorno proximal y el área de contacto. Adaptar la banda para sellar el área gingival para evitar salientes.

D. Sistema adhesivo: Seguir las recomendaciones del fabricante respecto a la aplicación de grabado ácido, primer, adhesivo y curado.

E. Dispensado del composite: Dispensar la cantidad necesaria de material restaurador desde la jeringa hasta el bloque de mezcla mediante el giro suave del émbolo en el sentido de las agujas del reloj. Para prevenir que el restaurador rebose cuando se ha completado el dispensado, girar media vuelta el émbolo en sentido contrario a las agujas del reloj. Inmediatamente, coloque el tapón en la jeringa. Si no se va a usar inmediatamente, el material dispensado debe protegerse de la luz

F. Colocación:

1. Colocar el material restaurador en la cavidad usando un instrumento de colocado no metálico en incrementos de no mas de 2.5mm.

Recomendaciones de colocación:

a) Para ayudar en la adaptación, la primera capa de 1mm debe ser colocada y adaptada a la zona proximal.

b) Evite la luz intensa en el campo de trabajo.

c) Se puede usar un condensador (o instrumento similar) para adaptar el material restaurador a todos los lados de la cavidad interna.

2. Fotopolimerice cada incremento 20 segundos mediante la exposición de toda la superficiea a una fuente de luz visible de alta intensidad tal como los sistemas de fotocurado 3M™. Mantenga la punta de la guia de luz tan cerca de la restauración como sea posible durante el proceso de fotocurado

3. Rellenar ligeramente en exceso la cavidad para permitir la extensión del composite mas allá de los margenes de la cavidad. Contornear y dar forma con los instrumentos adecuados para comosite.

G. Acabado: De forma a las superficies de la restauración con finos diamantes de acabado, fresas o piedras. Contornee las superficies proximales con las tiras de acabado 3M™.

H. Ajuste de la oclusión: Compruebe la oclusión conun delgado papel de articular. Examine los contactos céntricos y laterales. Ajuste cuidadosamente la oclusión eliminando material con un fino diamante o piedra de pulido.

I. Pulido: Pula con el sistema de acabado y pulido 3M™ Sof-Lex™ y con piedras blancas o puntas de goma donde los discos no sean apropiados.

III. Restaurador 3M Filtek P60 en procedimiento indirecto para Inlays, Onlays o carillas

A. Procedimiento operatorio dental

1. Selección del color: Escoger el color adecuado del restaurador 3M Filtek P60 antes del aislamiento.

2. Preparación: Preparar el diente.

3. Toma de impresión: Una vez completa la preparación tomar una impresión del diente preparado siguiendo las recomendaciones de aplicación del fabricante del material de impresión elegido. Si se desea, 3M dispone de materiales de impresión.

B. Procedimiento de laboratorio

1. Vaciar la impresión de la preparación. En este paso colocar pins en la preparación si se ha usado una impresión del tipo triple cubeta..

2. Separar el modelo de la impresión pasados de 45 a 60 minutos. Colocar "pins" en el molde como en el procedimiento típico de coronas y puentes. Montar el modelo en el articulador con su antagonista.

3. Si no se ha recibido una segunda impresión vaciar un segundo modelo usando el mismo material de impresión. Éste se usa como un modelo de trabajo.

4. Seccionar la preparación con una sierra de laboratorio y retirar el exceso o exponer los margenes de modo que puedan ser trabajados fácilmente. Marque los margenes con un lápiz rojo en los margenes si es necesario. Añada un espaciador si se esta usando.

5. Empape el molde en agua, y a continuación con una brocha, aplique una capa muy fina de medio separador al molde. Deje secar algo y añada otra fina capa.

6. Añada el primer tercio del composite al suelo de la preparación, manteniendose lejos de los margenes y fotopolimerice durante 20 seg.

7. Añada el segundo tercio del composite. Espere al último tercio (incisal) para incluir las areas de contacto. Fotopolimerice durante 20 segundos.

8. Vuelva a colocar el modelo en el articulador, añada el último tercio de composite incisal a la superficie oclusal. Rellene muy ligeramente en exceso en las áreas mesial distal y oclusal. Esto permitirá los contactos mesiodistales y el adecuado contacto oclusal cuando se haga ocluir la arcada antagonista.con el material incisal no curado aún. Fotopolimerice sólo 10 segundos y saque el modelo para evitar que se pegue. Termine el proceso de fotocurado.

9. Con los contactos occlusales ya establecidos comience a retirar el exceso de composite de alrededor de los puntos de contacto. Desarrollar las inclinaciones y crestas de acuerdo al resto de la la anatomía oclusal.

10. Se debe tener cuidado al retirar la prótesis del molde. Romper pequeños fragmentos del molde alrededor de la prótesis, los fragmentos debe romperse separandose de de la restauración limpiamente hasta que todo el molde haya sido retirado..

11. Usando el molde maestro, comprobar la restauración en cuanto a cortes, imperfecciones, y ajustar. Después pulir.

C. Procedimiento operatorio dental

1. Hacer áspera la superficie interior de la restauración indirecta.

2. Limpiar la prótesis en una solución jabonosa en baño de ultrasonidos y secar concienzudamente.

3. Cementación: Cementar la prótesis usando el sistema de cemento de resina 3M siguiendo las instrucciones del fabricante.

IV. Almacenamiento y uso:

A. No exponer los materiales restauradores a elevadas temperaturas o luz intensa.

B. Los kits sin abrir deben mantenerse a temperatura ambiente (15º-27ºC).

C. No almacene materiales en lugares próximos a productos que contengan eugenol.

D. Las pastas de composite estan diseñadas para su uso a temperatura ambiente de aproximadamente 21 - 24°C o 70 - 75°F. La caducidad a temperatura ambiente es de 3 años.

V. Garantía

3M reemplazará cualquier producto que se pruebe defectuoso. 3M no acepta responsabilidad por cualquier

pérdida , daño, directo o indirecto como consecuencia del uso o uso indebido de estos productos. Antes de su utilización, el usuario determinará si el producto es adecuado al fin que se le va a dar asumiendo los riesgos y responsabilidades que ello conlleve.

NEDERLANDS

Algemeen

3M™ Filtek™ P60 Restauratiemateriaal is een lichtuithardend radiopaak composiet. Het product is ontwikkeld voor gebruik in het posterior gebied. De vulstof is zirconium/silica. Het vulstofgehalte bedraagt 61 volumeprocent (zonder silicaanbehandeling), waarbij de afmetingen van de partikels variëren van 0.01 tot 3.5 µm. BIS-GMA, UDMA en BIS-EMA zijn de basis kunstharsen. Een 3M dental adhesief wordt gebruikt om het materiaal aan de tandstructuur te hechten. 3M Filtek P60 is beschikbaar in een scala van kleuren en is verpakt in spuitjes.

Indicaties

3M Filtek P60 Restauratiemateriaal:

- Directe posterior restauraties
- Stompopbouw
- Spalken
- Indirecte restauraties waaronder inlays, onlays en veneers

Voorzorgsmaatregelen

3M Filtek P60 Restauratiemateriaal bevat methacrylaten.

Een gering percentage van de bevolking heeft een gekende allergische reactie op acrylaatharsen. Om het risico op zulke reacties te minimaliseren moet blootstelling aan deze materialen zoveel mogelijk vermeden worden, en in het bijzonder aan onuitgeharde kunsthars. **Het gebruik van beschermende handschoenen en een no-touch techniek wordt aanbevolen.** Bij contact met de huid onmiddellijk met water en zeep wassen. Acrylaten dringen door handschoenen heen. Wanneer het restauratiemateriaal met handschoenen in contact komt, verwijder dan de handschoenen en werp deze weg, was de handen onmiddellijk met zeep en water en trek nieuwe handschoenen aan. Bij kort contact met de ogen of langdurig contact met de zachte mondweefsels, dient onmiddellijk met veel water gespoid te worden.

Gebruiksaanwijzingen

I. Voorbereiding

A. Reinigen: De elementen moeten worden gereinigd met puimsteen en water om oppervlakte vervuilingen te verwijderen.

B. Kleurbepaling: Kies de juiste kleur(en) voordat het element wordt drooggelegd.

C. Isolatie: Een cofferdam is de beste methode om het element droog te leggen. Ook kunnen wattenrollen met afzuinging worden gebruikt.

II. Posterior restauraties

A. Caviteitspreparatie: Prepareer de caviteit. Hoekige lijnen en punten dienen afgerond te worden. Er dient geen oud amalgaan of ander onderlaag materiaal in de caviteit achter te blijven daar dit de lichtuitharding van het restauratiemateriaal kan verstoren.

B. Pulpabescherming: Gebruik 3M™ Vitrebond™ Lichthardende Glasionomer Liner bij diepe caviteiten. Gebruik een weinig calcium hydroxide onder de Vitrebond in geval van een exponatie. In diepe caviteiten zonder exponatie volstaat alleen Vitrebond. Zie de gebruiksaanwijzingen van Vitrebond voor meer gedetailleerde info.

C. Matrix plaatsen: Plaats een dunne metalen matrixband en breng stevig wiggen in. Bruneer de matrix om proximale contour en contactvlakken te creëren. Pas de matrix aan om het gingivale deel af te sluiten en om overhanging te voorkomen.

D. Adhesiefsysteem: Volg de aanwijzingen van de fabrikant op met betrekking tot het etsen, het aanbrengen van primer, adhesief en het uitharden.

E. Plaatsing van de composit: Spuit de benodigde hoeveelheid restauratiemateriaal op het mengblaadje door de hendel langzaam kloksgewijs te draaien. Om navloeiën te voorkomen moet de hendel een halve slag terug gedraaid worden om de composietstroom te stoppen.. Plaats de dop zo snel mogelijk terug op het spuitje. Wanneer u het materiaal op het blaadje niet onmiddellijk gebruikt, dient dit afgeschermd te worden van het licht.

F. Plaatsing:

1. Het restauratiemateriaal dient met behulp van een niet-metalen instrument laagsgewijs aangebracht te worden, in lagen van maximaal 2,5 mm.

Plaatsingsstips:

a) Om de adaptatie te vergemakkelijken kan een eerste laag van 1 mm proximaal aangebracht worden.

b) Vermijd intens licht op het werkgebied.

c) Om het materiaal te adapteren aan alle inwendige zijden van de caviteit, kan een condensatie-instrument worden gebruikt.
2. Hardt de oppervlakte van elke laag 20 seconden met licht uit en dit met een hoogintensief lichthardingsapparaat zoals de 3M™ Curing Light. Houd de kwartstaaf van het lichtuithardingsapparaat gedurende de belichting zo dicht mogelijk bij het restauratiemateriaal.

3. Overvul de caviteit enigszins, zodat de composit zich boven de randen van de caviteit kan uitbreiden. Geef de restauratie contour en vorm met de daarvoor bestemde afwerkinstrumenten, boren of steentjes.

G. Afwerking: Werk de restauratievlakken af met fijne afwerk-diamant. Approximale vlakken kunnen met de 3M™ Finishing Strips afgewerkt worden.

H. Occlusie-aanpassing: Controleer de occlusie met een dun articulatiepapier. Zowel centrische en laterale

bewegingscontacten moeten worden onderzocht. Pas de occlusie zorgvuldig aan door overtollig materiaal met een fijne diamantboor of - steen te verwijderen.

I. Polijsten: Polijst de restauratie met 3M™ Sof-Lex™ schijven en strips. Witte arkansas steentjes of rubber punten kunnen gebruikt worden waar schijfjes niet bruikbaar zijn.

III. Indirecte procedure voor inlays, onlays en veneers

A. Dentale procedure

1. Kleurbepaling: Kies de passende kleur(en) 3M Filtek Restauratiemateriaal vóór het isoleren.

2. Preparatie: Prepareer het element.

3. Afdrukken: Maak na de preparatie een afdruk van het geprepareerde element volgens de aanwijzingen van de fabrikant van het gekozen afdrukmateriaal. Elk 3M afdrukstysteem kan hiervoor gebruikt worden.

B. Laboratoriumprocedure

1. Giet de afdruk van de indirecte restauratie uit in stonegips.

2. Neem het model na 45 tot 60 minuten uit de afdruk. Maak volgens de gebruikelijke procedure uw pinmodel. Monteer het model en zijn tegenmodel in een geschikte articulator.

ENGLISH

General
3M™ Filtek™ P60 Restorative material is a visible-light activated, radiopaque, restorative composite. It is designed for use in Posterior restorations. The filler in 3M Filtek P60 restorative is zirconia/silica. The inorganic filler loading is 61% by volume (without silane treatment) with a particle size range of 0.01 to 3.5 µm. 3M Filtek P60 restorative contains BIS-GMA, UDMA and BIS-EMA resins. A 3M dental adhesive is used to permanently bond the restoration to the tooth structure. The restorative is available in a variety of shades. It is packaged in traditional syringes.

Indications

3M Filtek P60 restorative is indicated for use in:

- Direct posterior restorations
- Core Build-ups
- Spinting
- Indirect restorations including inlays, onlays and veneers

Precautions

3M Filtek P60 restorative contains methacrylates. A small percentage of the population is known to have an allergic response to acrylate resins. To reduce the risk of allergic response, minimize exposure to these materials. In particular, exposure to uncured resin should be avoided. **Use of protective gloves and a no-touch technique is recommended.** If restorative material contacts skin, wash immediately with soap and water. Acrylates may penetrate commonly used gloves. If restorative contacts glove, remove and discard glove, wash hands immediately with soap and water and then reglove. If accidental contact with eyes or prolonged contact with oral soft tissues occurs, flush immediately with large amounts of water.

Instructions for Use

I. Preliminary

A. Prophy: Teeth should be cleaned with pumice and water to remove surface stains.

B. Shade Selection: Before isolating the tooth, select the appropriate shade(s) of restorative material.

C. Isolation: A rubber dam is the preferred method of isolation. Cotton rolls plus an evacuator can also be used.

II. Posterior Restorations

A. Cavity Preparation: Prepare the cavity. Line and point angles should be rounded. No residual amalgam or other base material should be left in the internal form of the preparation that would interfere with light transmission and therefore, the hardening of the restorative material.

B. Pulp Protection: If a pulp exposure has occurred and if the situation warrants a direct pulp capping procedure, place a minimum amount of calcium hydroxide on the exposure followed by an application of 3M™ Vitrebond™ Light Cure Glass Ionomer Liner/Base. 3M Vitrebond liner/base may also be used to base areas of deep cavity excavation. See 3M Vitrebond liner/base instructions for details.

C. Placement of Matrix: Place a thin dead-soft metal, or a precontoured mylar or a precontoured metal matrix band and insert wedges firmly. Burnish the matrix band to establish proximal contour and contact area. Adapt the band to seal the gingival area to avoid overhangs.

D. Adhesive System: Follow the manufacturer’s instructions regarding etching, priming, adhesive application and curing.

E. Dispensing the Composite: Dispense the necessary amount of restorative material from the syringe onto the mix pad by turning the handle slowly in a clockwise manner. To prevent oozing of the restorative when dispensing is completed, turn the handle counterclockwise a half turn to stop paste flow. Immediately replace syringe cap. If not used immediately, the dispensed material should be protected from light.

F. Placement:

1. Using a nonmetallic placement instrument, place restorative into the cavity in increments no thicker than 2.5mm.

Placement hints:

a) To aid in adaptation, the first 1mm layer may be placed and adapted to the proximal box.

b) Avoid intense light in the working field.

c) A condensing instrument (or similar device) can be used to adapt the material to all of the internal cavity aspects.

2. Light cure each increment 20 seconds by exposing its entire surface to a high intensity visible light source, such as a 3M™ Curing Light. Hold the light guide tip as close to the restorative as possible during light exposure.

3. *Slightly* overfill the cavity to permit extension of composite beyond cavity margins. Contour and shape with appropriate composite instruments.

G. Finishing: Contour restoration surfaces with fine finishing diamonds, burs or stones. Contour proximal surfaces with 3M™ Finishing Strips.

H. Adjust Occlusion: Check occlusion with thin articulating paper. Centric and lateral excursion contacts should be examined. Carefully adjust occlusion by removing material with a fine polishing diamond or stone.

I. Polishing: Polish with 3M™ Sof-Lex™ Discs and Strips or with white stones and rubber points where discs are not suitable.

III. 3M Filtek P60 restorative Indirect Procedure For Inlays, Onlays Or Veneers

A. Dental Operatory Procedure

1. Shade selection: Choose the appropriate shade(s) of 3M Filtek P60 restorative prior to isolation.

2. Preparation: Prepare the tooth.

3. Impressioning: After preparation is complete, make an impression of the prepared tooth by following the manufacturer’s instructions of the impressioning material chosen. Any 3M impressioning system may be used.

B. Laboratory Procedure.

1. Pour the impression of the preparation with die stone. Place pins at the preparation site at this time if a “triple tray” type of impression was used.

2. Separate the cast from the impression after 45 to 60 minutes. Place pins in die and base the cast as for a typical crown and bridge procedure. Mount or articulate the cast to its counter model to an adequate accuracy.

3. If a second impression was not sent, pour a second cast using the same impression registration. This is to be used as a working cast.

4. Section out the preparation with a laboratory saw and trim away excess or, expose the margins so they can be easily worked. Mark the margins with a red pencil if needed. Add a spacer at this time if one is being used.

5. Soak the die in water, then with a brush, apply a very thin coat of separating medium to the preparation, let it dry somewhat, then add another thin layer.

6. Add the first third of composite to the floor of the preparation, stay short of the margins, light cure for 20 seconds.

7. Add second third of composite. Allow for the last third (incisal) to include the contact areas, light cure for 20 seconds.

8. Place the die back into the articulated arch, add the last third of composite to the occlusal surface. Overfill very slightly mesially, distally, and occlusally. This will allow for the mesiodistal contacts and the proper occlusal contact when the opposing arch is brought into occlusion with the uncured incisal increment. Light cure for only ten seconds, then remove the die to prevent adhering to adjacent surfaces. Finish the curing process.

9. With the occlusal contacts already established, begin removing the excess composite from around the points of contact. Develop the inclines and ridges as per remaining occlusal anatomy.

10. Care must be taken when removing the prosthesis from the die. Break off small amounts of the die from around the restoration, the die stone should break away cleanly from the cured restoration, until all of the restoration is recovered.

11. Using the master die, check the restoration for flash, undercuts, and fit. Adjust as necessary, then polish.

C. Dental Operatory Procedure

1. Roughen the interior surfaces of the indirect restoration.

2. Clean the prosthesis in a soap solution in an ultrasonic bath. Rinse thoroughly.

3. Cementation: Cement the prosthesis using a 3M resin cement system by following manufacturer’s instructions.

IV. Storage and Use:

A. Do not expose restorative materials to elevated temperatures or intense light.

B. Unopened kits should be kept at room temperature (15°-27° or 59°-80°F).

C. Do not store materials in proximity to eugenol-containing products.

D. The composite pastes are designed for use at room temperature of approximately 21°-24°C or 70°-75°F. Shelf life at room temperature is 3 years.

V. Warranty

3M will replace product that is proven to be defective. 3M does not accept liability for any loss or damage, direct or consequential, arising out of the use or the inability to use these products. Before using, the user should determine the suitability of the product for its intended use and user assumes all risk and liability whatsoever in connection therewith.

SVENSKA

Allmän information

3M™Filtek™ P60 fyllningsmaterial är en ljushärdande komposit med röntgenkontrast och är avsett för posteriora fyllningar. Fyllern i 3M Filtek P60 är zirconiumsilikat. Den organiska fillermängden är 61 volym% (ej silaniserat) med en partikeldistribution från 0,01 till 3,5µm. 3M Filtek P60 komposit innehåller BIS-GMA, UDMA och BIS-EMA. För att få en varaktig bindning till tandsubstans rekommenderas ett 3M adhesivsystem. P60 finns i ett antal färger och är förpackat i spruta.

Indikationer

3M Filtek P60 är avsett för:

- Direkta posteriora fyllningar
- Kronuppbbyggnad
- Fixering
- Indirekta fyllningar inklusive inlägg/onlays

Varningsföreskrifter

3M Filtek P60 fyllningsmaterial innehåller metakrylater. En liten del av befolkningen är allergisk mot akrylater. För att minska risken för allergiska reaktioner, minimera direktkontakt med dessa material. I synnerhet bör man undvika kontakt med ohärdat resin. **Skyddshandskar och en teknik med obefintlig kontakt rekommenderas.** Om fyllningsmaterialet kommer i kontakt med huden, tvätta omedelbart med tvål och vatten. Akrylater kan penetrera vanligt förekommande handskar. Om fyllningsmaterialet kommer i kontakt med handsken, ta av och kasta den, tvätta händerna med tvål och vatten och sätt på nya handskar. Om oavsiktlig kontakt sker med ögonen eller förlängd kontakt med slemhinnan, spola omedelbart med rikligt med vatten.

Indikationer

I. Förbehållning

A. Rengöring: Rengör med pimpsten och vatten.

B. Färgval: Välj lämplig färg innan torrläggning.

C. Torrläggning: Kofferdam rekommenderas, men bomullsrullar och kraftsug kan också användas.

II. Posterior fyllning

A. Kavitetspreparation: Preparera kaviteten med rundade vinklar och hörn. Avlägsna allt kvarvarande amalgam eller isoleringsmaterial som kan försvåra ljusets penetrationsförmåga och därmed påverka härdningen av materialet.

B. Pulpaskydd: Vid pulpabiotta eller om situationen kräver direkt pulpaöverkappning bör en liten mängd kalciumhydroxid placeras på pulpasåret följt av 3M™Vitrebond™Ljushärdande glasjonomer liner/base. 3M Vitrebond liner/base kan även användas som isolering i djupa kaviteter. Se bruksanvisning för 3M Vitrebond liner/base.

C. Matrisapplicering: Placera en tunn, urglöddgad metallmatris eller ett förkonturerat mylar- eller metallmatrisband och kila ordentligt. Punsu att matrisbandet för att erhålla en approximal kontur och kontaktpunkt. Se till att bandet sluter tätt så att överskott förhindras.

D. Adhesivsystem: Följ fabrikantens anvisningar för etsning, priming, adhesivapplisering och härdning.

E. Uppläggning av komposit: Skruva fram tillräcklig mängd fyllningsmaterial från sprutan på ett blandningsblock genom att långsamt skruva medsols. Skruva tillbaka ett halvt varv för att stoppa flödet. Sätt genast på hatten på sprutan igen. Om materialet inte används på en gång bör det skyddas från ljus.

F. Placering:

1. Inserera fyllningsmaterialet med ett icke metalliskt instrument i kaviteten i lager som inte överstiger 2,5 mm

Kliniska tips:

a) För att förbättra adaptationen bör det första lagret på 1mm placeras i approximalådan.

b) Undvik starkt ljus i operationsfältet.

c) Använd kondenseringsinstrument för att få god adaptation mellan materialet och alla inre kavitetsytor.

2. Ljushärda varje skikt under 20 sekunder med en högintensiv ljushärdningslampta, t.ex. en 3M™ Ljushärdningslampta. Håll ljusledarens spets så nära fyllningen som möjligt.

3. Fyll kaviteten med ett *litet överskott* så att kompositen går något utanför kavitetskanten. Konturera och forma med lämpliga kompositinstrument.

3. Avtryckstagnig: Efter färdigpreparering, tag ett avtryck genom att följa fabrikantens anvisningar för det avtrycksmaterial som används. Något av 3M’s avtryckssystem kan användas.

B. I laboratoriet.

1. Slå ut avtrycket med modellgips enligt sedvanlig kron/broterapi. Om “triple tray” avtryck har tagits bör preparationsavtrycket stiftas..

2. Separera modellen från avtrycket efter 45 till 60 minuter. Montera i ockludator eller artikulatur.

3. Använd gärna två modeller, en mastermodell och en arbetsmodell.

4. Såga modellen och frilägg preparationsgränsen. Markera gränsen med rödpenna vid behov. Använd spacer på sedvanligt sätt.

5. För att inte kompositmaterialet skall fastna i underlaget bör ett separeringsmedel speciellt anpassat för ljushärdande material användas.

6. Lägg den första tredjedelen av komposit längs kavitetsväggarna något innanför preparationsgränsen. Ljushärda 20 sekunder

7. Lägg på ett andra lager. Lämna plats för den sista tredjedelen(incisal) som omfattar alla kontaktytor, och ljushärda i 20 sekunder.

8. Placera preparationsmodellen i gipsmodellen och lägg på den sista tredjedelen komposit på ocklusalvyn. Fyll med litet överskott för att få ordentliga kontakter mesio-distalt och litet occlusal kontakt när motstående käke förs i occlusion med det ohärdade incisala lagret. Ljushärda endast 10 sekunder, ta sedan bort preparationsmodellen för att förhindra att den fastnar på granntänderna. Avsluta härdningen.

9. När de occlusala kontakterna är fastställda, avlägsnas överflödigt material runt kontaktpunkterna. Skapa den occlusala anatomin.

10. Var försiktig när arbetet skall avlägsnas från modellen. Bryt loss små bitar av gipset runt inlägget, tills hela fyllningen är frilagd.

11. Kontrollera restaurationen i den orörda mastermodellen och kontrollera överskott, underskär och passform. Justera vid behov och putsa.

C. Behandling i stolen

1. Rugga upp insidan av den indirekta restaurationen.

2. Rengör arbetet i ett ultraljudsbad. Skölj noggrant.

3. Cementering: Cementera med ett 3M resinacement enligt fabrikantens anvisningar.

IV. Förvaring och användning:

A. Utsätt inte fyllningsmaterialen för förhöjd temperatur eller starkt ljus.

B. Öopppnad förpackning bör bevaras i rumstemperatur (15°-27°C).

C. Förvara inte produkterna i närheten av eugenolhaltiga material. D. Kompositar är avsedda att användas vid rumstemperatur 21°till 24°C. Hållbarhetstid i rumstemperatur är 3 år.

V. Garanti

3M ersätter produkt som visat sig felaktigt. 3M ansvarar inte för skada, direkt eller indirekt, som uppstår vid användning eller oförmåga att använda dessa produkter. Före användning bör användaren avgöra produktens lämplighet för det avsedda ändamålet och tar på sig alla risker och skador i samband därmed.

SUOMENKIELINEN

Yleistä

3M™ Filtek™ P60 täytemateriaali on valokovetteinen, röntgenopaakki yhdistelmämuovitytemateriaali. Materiaali on suunniteltu käytettäväksi takahampaiden täyteissä. Fillerimateriaali on zirkonium/piidoksidilasi. Fillerilatausaste on 61 tilavuusprosenttia, jossa fillerikokojakautuma on 0,01-3.5 µm. 3M Filtek P60 täytemateriaali on BIS-GMA, UDMA ja BIS-EMA pohjainen yhdistelmämuovi. 3M sidosmenetelmällä sidotaan täyte pysyvästi hammasrakenteeseen. Täytemateriaalin värivalikoima on kattava. Materiaali on pakattu kierreruiskuihin.

Indikaatit

3M Filtek P60 täytemateriaali soveltuu:

- Suoraan tekniikkaan taka-alueella
- Pilarimateriaaliksi
- Hampaiden kytkemiseen
- Epäsuoraan tekniikkaan, kuten inlayt, onlayt ja laminaatit

Varoituksia

3M Filtek P60 sisältää metakrylaatteja. On todettu, että jotkut henkilöi voivat herkistyä akryylimuoveille. Allergisten reaktioiden riski vähenee, jos välttää altistumista näille materiaaleille. Erityisesti tulee välttää materiaalien koskettelua paljain käsin ennen kovettamista. **Suosittellemme suojakäsineiden käyttöä ja työskentelytekniikkaa, jossa ihokontakti on eliminoitu.** Jos täytemateriaalia joutuu iholle, pese alue heti saippualla ja vedellä. Akrylaatit läpäisevät nopeasti tavanomaiset kertakäyttökäsineet. Jos täytemateriaalia joutuu käsiinelle, poista ne ja pese kädet välittömästi vedellä ja saippualla sekä vaihda uudet käsineet. Mikäli materiaalia joutuu vahingossa silmiin tai suun pehmytkudoksiin, huuhtele alue välittömästi runsaalla vedellä.

A. I behandlingsrummet

1. Färgval: Välj lämplig färg av 3M Filtek P60 fyllningsmaterial före torrläggning.

2. Preparation: Preparera tanden.

Käyttöohjeet

I. Esivalmistelut

A. Puhdistus: Puhdista hampaan värjäytymät hohkakivi-vesi seoksella.

B. Värisävyn valinta: Ennen hampaan kuivaamista valitse täytemateriaalin värisävy(t).

C. Alueen eristäminen: Kosteuden eliminoimiseksi suositellaan kofferdamin käyttöä. Vanurullia ja syljenimuria voidaan myös käyttää.

II. Taka-alueen täyteen

A. Kaviteetin preparointi: Preparoi kaviteetti. Kaviteetin reunat ja kulmat pyöristetään. Amalgaamia tai muutakaan valoaalpäisemätöntä materiaalia ei tule jättää kaviteetin seinämille, koska seurauksena saattaa olla valokovetteisten materiaalien epätäydellinen polymerisoituminen.

B. Pulpan suojaus: Jos pulpa on perforoitunut käytä mahdollisimman vähän kalsiumhydroksia. Peitä kalsiumhydroksidi valokovetteisella 3M™ Vitrebond™ lasi-ionomeeri liner/eristeellä. 3M Vitrebodia voidaan myös käyttää syvissä kaviteeteissa. Tutustu erilliseen Vitrebond käyttöohjeeseen.

C. Matrisin käyttö: Aseta melto metallinen, muotoiltu mylmanauha tai muotoiltu metallinen matrisinauha ja kiilaa voimakkaasti. Pakota matrisinauhaa saadaksesi interproksimaaliset alueet ja kontaktit muotoiltua.

D. Sidustus: Noudata valmistajan antamia ohjeita etsauksesta, esikäsitteystä, sidostamisesta ja valokovetuksesta.

E. Yhdistelmämuovinn annostelu: Annostele kierreruiskusta tarvittava määrä pastaa lehtiölle kiertäen mäntää rauhallisesti myötäpäivään. Kierrä sen jälkeen mäntää puoli kierrosta vastapäivään. Tämä pysäyttää materiaalin ulospursuamisen. Sulje kierreruisku välittömästi korkilla. Jos et aloita työskentelyä välittömästi, suojaa valmiiksi annosteltu materiaali valolta.

F. Kaviteetin täyttö:

1. Täytä kaviteetti kerroksittain. Kerroksien paksuus saa olla enintään 2.5 mm. Käytä sopivaa yhdistelmämuovi-instrumentiä.

Kaviteetin täyttövinkit

a) Aloita kerrostaminen kaviteetin pohjalta. Ensimmäisen kerroksen paksuus saa olla enintään 1 mm. Tämä takaa parhaan kiinnittymisen.

b) Vältä työskentelyalueella voimakasta valaistusta.

c) Käytä täppäysinstrumenttia tai vastaavaa, jotta materiaali kiinnittyisi kaviteetin kaikille pinoille.

2. Valokoveta jokaista kerrosta 20 sekuntia 3M™ valokovettajalla tai jollakin muulla vastaavan tehoisella valokovetuslaitteella. Pidä kuitukärkeä niin lähellä täytemateriaalin pintaa kuin mahdollista.

3. Ylitäytä kaviteetti hieman yli reunojen. Muotoile sopivalla yhdistelmämuovi-instrumentilla.

G. Viimeistely: Muotoile täyteen pinnat samettitimanteilla, kovametalliporilla tai viimeistely kivillä. Muotoile interproksimaalipinnat 3M™ Sof-Lex™ hiontastriipseillä.

H. Purennan sovitus: Sovita purenta ohuella purentafoliolla. Tarkista sekä keskiasento että sivuttaisiikheet. Ylimäärä poistetaan esimerkiksi samettitimantilla.

I. Kiillotus: Kiillota täyte 3M Sof-Lex hiontakiekoilla ja -striipseillä. Kohteissa, joihin edellämainitut eivät sovellu käytä albinokiviä, kumikuppeja ja -keiloja.

III. Epäsuora tekniikka, kuten inlayt, onlayt ja laminaatit

A. Hammaslääkärin työskentelyohjeet

1. Värin valinta: Valitse sopiva 3M Filtek P60 täytemateriaaliväri(t) ennen eristystä.

2. Kaviteetin preparointi: Valmistetaan perinteisen inlay-tekniikan mukaisesti.

3. Jäljentäminen: Kun preparointi on tehty, tee jäljennös noudattamalla valitsemasi valmistajan jäljennösaineohjeita. Voidaan käyttää 3M jäljennösainetta.

B. Laboratorion työskentelyohjeet

1. Vala jäljennös kipsiin. Aseta nastat preparoinnille, mikäli on käytetty "triple tray" -tyyppistä jäljennöstekniikkaa.

2. Iroita jäljennös kipsimallilta 45-60 minuutin kuluttua.

Aseta tai artikuloi jäljennös vastapurijalle sopivaksi artikulaattoriin.

3. Jos toista jäljennöstä ei ole, tee työmalli käyttäen samaa jäljennöstä.

4. Leikkaa kipsi, tee ositettu malli kontaktien tekemisen helpottamiseksi. Poista

ylimäärät. Merkitse reunat kynällä. Lisää tilantekolakka, os tarpeen.

5. Liota kipsi vedessä. Lisää sen jälkeen ohut kerros eristysainetta ja anna kuivua hieman ja lisää tämän jälkeen toinen ohut kerros.

6. Vie ensimmäinen kerros materiaalia ulottamatta sitä sauma-alueelle. Valokoveta 20 sekuntia.

7. Lisää toinen kerros materiaalia nostaan täyte 2/3 korkeuteen kaviteeteissa. Jätä tilaa kontaktialueiden tekemiseen. Valokoveta 20 sekuntia.

8. Laita malli takaisin paikalleen kaareen ennenkuin lisäät viimeisen okklusaalisen kerroksen. Ylitäytä hieman sekä mesiaali/distaalisesti että okklusaalisesti. Tämä mahdollistaa mesiaali/distaali- ja okklusaalikiinnotkiit vastapurennan ohjatessa vielä kovettumatonta yhdistelmämuovia. Valokoveta

vain 10 sekuntia. Ota malli poisivistä, jottei se tartu naapurihampaisiin. Koveta lopullisesti.

9. Aloita ylimäärän poisto lateraalikiinnoista. Tee viistee tai reunaharjat käyttäen mallina okklusaalista antomiaaa.

10. Ole varovainen poistaessasi inlaytä mallilta. Ritiko kipsi pienissä erissä täyteen ympäriiltä. Kipsin pitää murtua helposti kovettuneesta täyteestä.

11. Tarkista ylimäärät, allemenot ja istuvuus. Tee mahdolliset muutokset ja kiillota.

C. Hammaslääkärin työskentelyohjeet

1. Karhenna inlayn sisäpinnat.

2. Puhdista inlay saippualliuoksessa ultrasonic-pesussa. Huuhtele huolellisesti.

3. Sementointi: Kiinnitä inlay käyttämällä 3M kiinnitysmuovia. Noudata valmistajan antamia ohjeita.

IV. Varastointi ja käyttö

A. Säilytä materiaalit suojassa korkeilta lämpötiloilta ja voimakkaalta valolta.

B. Avaamattomat pakkaukset tulisi säilyttää huoneen lämpötilassa (15°-27°C).

II. ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΟΠΙΣΘΙΩΝ ΔΟΝΤΙΩΝ

A. Προετοιμασία Κοιλότητας: Προπαρασκευάστε την κοιλότητα. Το όριο και οι τριεδρές γωνίες θα πρέπει να στρωγυλευθούν. Δεν θα πρέπει να αφεθεί υπόλοιπο αμalgάματος ή άλλου υλικού στο εσωτερικό σχήμα της προπαρασκευής, το οποίο θα μπορούσε να παρεμποδίσει τη μεταβίβαση του φωτός και συνεπώς, τη σκλήρυνση του υλικού αποκατάστασης.

B. Προστασία Πολφού: Εάν εμφανιστεί έκθεση (αποκάλυψη) πολφού και εάν οι συνθήκες απαιτούν μία διαδικασία κάλυψης του πολφού, χρησιμοποιείτε μία ελάχιστη ποσότητα υδροξείδιου του ααβηστίου επί της αποκάλυψης, ακολουθούμενης από τοποθέτηση φωτοπολυμερίζομενης υαλοϊνόμερδης κονίας 3M™ Vitrebond™. Η κονία 3M Vitrebond είναι ουδέτερο στρώμα βάσης και μπορεί να χρησιμοποιηθεί επίσης και στις περιοχές ορίων εκκοκφής ενδοβόθειας κοιλότητων. Βλέπε οδηγίες της κονίας 3M Vitrebond για περισσότερες λεπτομέρειες.

Γ. Τοποθέτηση Τεχνητού Τοιχώματος: Τοποθετείστε ένα λεπτό, πάρα πολύ μαλακό μεταλλικό τοίχωμα, ή ένα προσηχματισμένο mylar (τοίχωμα σελιόιντ) ή ένα προσηχματισμένο μεταλλικό τεχνητό τοίχωμα και εισάγετε οριζόντιες σταθερά. Στιλβώστε το τεχνητό τοίχωμα, ώστε να δημιουργήσετε όμορο περίγραμμα και σημείο επαφής. Προσαρμόστε το τοίχωμα ώστε να σφραγίσει την υλική περιοχή για την αποφυγή προεξόχων.

Δ. Σύστημα Συγκόλλησης: Ακολουθείστε τις οδηγίες του κατασκευαστή σχετικά με την αδρότπηση, ενυδάτωση, τοποθέτηση συγκολλητικού και πολυμερισμό.

Ε. Λήψη του Composite: Βγάλτε την απαραίτητη ποσότητα του υλικού αποκατάστασης από τη σύριγγα στην πλάκα ανάμιξης, στρέψοντάς το έμβολο αρχά δεξιάστροφα. Για να προλάβετε διαρροή του υλικού, αφού ολοκληρώσατε τη λήψη, στρέψατε το έμβολο αριστερόστροφα κατά μισή στροφή, για να σταματήσει η ροή τη πάστας του υλικού. Τοποθετείστε αμέσως το κατάκι στη σύριγγα. Εάν δεν χρησιμοποιηθεί αμέσως το υλικό, προστατέψτε το από το φως.

ΣΤ. Τοποθέτηση:

1. Τοποθετείστε το υλικό στην κοιλότητα κατά στρώματα πάχους όχι μεγαλύτερου των 2,5 χιλ., χρησιμοποιώντας ένα μη μεταλλικό εργαλείο.

Σημεία προσοχής κατά την τοποθέτηση:

α) Για να βοηθηθεί η προσαρμογή, το πρώτο στρώμα 1 χιλ. θα πρέπει να τοποθετηθεί και να προσαρμοστεί στο όμορο κιβωτίδιο.

β) Αποφύγετε το έντονο φως στο πεδίο εργασίας.

γ) Μπορεί να χρησιμοποιηθεί ένα εργαλείο συμπύκνωσης (ή παρόμοια συσκευή), για την προσαρμογή του υλικού σε όλες τις εσωτερικές όψεις της κοιλότητας.

2. Φωτοπολυμερίστε κάθε στρώμα 20 δευτερόλεπτα, εκθέτοντας ολόκληρη την επιφάνεια του υλικού σε πηγή ορατού φωτός υψηλής έντασης, όπως κάποια συσκευή φωτοπολυμερισμού της 3M™. Κρατείστε το άκρο του ρυθχού όσο δυνατόν πιο κοντά στο υλικό αποκατάστασης, κατά τη διάρκεια της έκθεσής του στο φως.

3. Υπερπληρώστε ελαφρά την κοιλότητα ώστε να επιρέψετε την επέκταση του composite πέραν των ορίων της κοιλότητας. Διαμορφώστε και δώστε σχήμα με τα κατάλληλα εργαλεία composite.

Z. Λείανση / Φινίρισμα: Διαμορφώστε τις επιφάνειες της αποκατάστασης με λεπτά διαμάντια φινιρίσματος, φρέζες ή τροχολιθάκια. Διαμορφώστε τις όμορες επιφάνειες με ταινίες φινιρίσματος και λειάνσεως 3M™.

Η. Ρύθμιση Σύγκλεισης: Ελέγξατε τη σύγκλειση με ένα λεπτό χαρτί αρθρώσεως. Εξετάστε τις κεντρικές και πλάγιες κινήσεις επαφής. Ρυθμίστε προσεκτικά τη σύγκλειση, αφαιρώντας μέρος του υλικού με ένα λεπτό διαμάντι στιλβώσεως ή με τροχόλιθο.

Θ. Στιλβωση: Στιλβώστε την αποκατάσταση με Δίσκους και Ταινίες Λείανσης και Στιλβωσης 3M™ Sof-Lex™ ή με τροχόλιθους και κυπελλοειδή λάστυχα, στα σημεία όπου οι δίσκοι δεν είναι κατάλληλοι.

III. Έρμεια διαδικασία για Ένθετα, Επένθετα ή Όψεις με το υλικό 3M Filtek P60

A. Διαδικαστικές Ενέργειες στο Οδοντιατρείο

1. Επιλογή απόχρωσης: Επιλέξτε την κατάλληλη απόχρωση (εις) του υλικού αποκαταστάσεων 3M Filtek P60, πριν από την απομόνωση.

2. Προπαρασκευή: Προπαρασκευάστε το δόντι.

3. Λήψη Αποτυπώματος: Αφού ολοκληρώσετε την προπαρασκευή, πάρτε ένα αποτύπωμα του προπαρασκευασθέντος δοντιού, ακολουθώντας τις οδηγίες του κατασκευαστή του αποτυπωτικού υλικού που επιλέξατε. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε και ένα από τα αποτυπωτικά υλικά της 3M.

B. Διαδικασία Οδοντοτεχνικού εργαστηρίου

1. Εγχύστε το αποτύπωμα (μέτρο) της προπαρασκευής με εκμαγείο γύψου. Τοποθετείτε καρφίδες στην περιοχή της προπαρασκευής, σ' αυτό το χρονικό σημείο, εφ' όσον χρησιμοποιήθηκε αποτύπωμα τύπου "τριπλό δισκαρίου".

2. Αποχωρίστε το εκμαγείο από το αποτύπωμα μετά από 45 έως 60 λεπτά. Τοποθετείστε καρφίδες στο εκμαγείο και κατασκευάστε τη βάση του εκμαγείου με τη διαδικασία τυπικής στεφάνης ή γέφυρας. Προσαρμόστε ή αρθρώστε το εκμαγείο στο αρνητικό του οριώμα (μοντέλο) και σε ένα ανάλογο αρθρωτήρα.

3. Εάν δεν έχετε παραλάβει ένα δεύτερο αποτύπωμα, εγχύστε ένα δεύτερο εκμαγείο, χρησιμοποιώντας την ίδια καταγραφική αποτύπωματος. Το δεύτερο εκμαγείο μπορεί να χρησιμοποιηθεί σαν εκμαγείο εργασίας.

4. Διατέμνετε την προπαρασκευή με μία εργατηριακή σέγα και απομακρύνετε τα περιεσώματα ή αποκαλύψτε τα όρια ώστε να μπορούν να επεξεργαστούν εύκολα. Σημειώστε τα όρια με ένα κόκκινο μολύβι εάν χρειάζεται. Προσθέστε ένα διαχωριστή σ' αυτή τη χρονική στιγμή εάν χρησιμοποιείτε.

5. Εμβάψτε το εκμαγείο σε νερό, κατόπιν με μία βούρτσα επαλείψτε ένα πολύ λεπτό στρώμα διαχωριστικού υλικού στην προπαρασκευή, αφήστε το σε στεγνώσει κάτωψ, κατόπιν προσθέστε άλλο ένα λεπτό στρώμα.

6. Προσθέτε το ένα τρίτο του composite στο έδαφος της προπαρασκευής, παραμένοντας χαμηλά στα όρια, φωτοπολυμερίστε επί 20 δευτερόλεπτα.

7. Προσθέτε το δεύτερο τρίτο του composite. Αφήστε χώρο ώστε το τρίτο μέρος (τελικό) να περιλάβει τα σημεία επαφής (διαφάνεια), φωτοπολυμερίστε επί 20 δευτερόλεπτα.

8. Τοποθετείστε το εκμαγείο πίσω στο τόξο του αρθρωτήρα, προσθέστε το τρίτο μέρος της διαφανούς απόχρωσης του composite στη μασητική επιφάνεια. Υπερπληρώστε πολύ ελαφρά, εγγύς, άπω και μασητικά. Αυτό θα επιτρέψει τη δημιουργία σημείων επαφής εγγύς - άπω, καθώς και την κατάλληλη επαφή σύγκλεισης, όταν το αντίθετο τόξο έρχεται σε σύγκλειση με το απολυμέριστο στρώμα του κοπτικού άκρου. Φωτοπολυμερίστε μόνο επί δέκα δευτερόλεπτα, κατόπιν αφαιρέστε το εκμαγείο για να προλάβετε συγκόλληση με τις παρακείμενες επιφάνειες. Ολοκληρώστε τη διαδικασία πολυμερισμού.

9. Με τις μασητικές επιφές ήδη εγκατεστημένες, αρχίστε ν' αφαιρείτε την περίσσια του composite γύρω από τα σημεία επαφής. Αναπτύξτε τις κλίσεις και τις ακροφάδες σύμφωνα με την απομένουσα συγκλειτική ανατομικότητα.

10 Πρέπει να προσέξετε ιδιαίτερα, όταν αφαιρείτε την πρόσθεση από το εκμαγείο. Τεμαχίστε μικρές ποσότητες του εκμαγείου γύρω από την αποκατάσταση. Το εκμαγείο γύψου θα πρέπει να τεμαχιστεί εντελώς από την πολυμερισμένη αποκατάσταση, μέχρις ότου ανακτηθεί ολόκληρη η αποκατάσταση.

11. Χρησιμοποιώντας το κυρίως εκμαγείο, ελέγξτε την αποκατάσταση για περίσσια υλικού, εσοχές και εφαρμογή. Ρυθμίστε εφ' όσον χρειάζεται, κατόπιν στιλβώστε.

Γ. Διαδικασία Οδοντιατρικών Ενεργειών

1. Τραχύνετε τις εσωτερικές επιφάνειες της έμμεσης αποκατάστασης.

2. Καθαρίστε την πρόσθεση σε ένα διάλυμα σάπωνος, εντός λουτρού υπερήχων και ξεπλύνετε επαρκώς.

3. Συγκόλληση: Συγκολλήστε την πρόσθεση χρησιμοποιώντας ένα σύστημα ρητινώδους κονίας της 3M, ακολουθώντας τις οδηγίες του κατασκευαστού.

IV. Αποθήκευση και Χρήση:

A. Μην εκθέτετε τα υλικά αποκαταστάσεων σε αυξημειούμενη θερμοκρασία ή έντονο φωτισμό.

B. Οι χρησιμοποιήτες συσκευασίες θα πρέπει να φυλάγονται σε θερμοκρασία δωματίου (15°-27° C ή 50°-80° F).

Γ. Μην αποθηκεύετε υλικά κοντά σε προϊόντα που περιέχουν ευγενόλη.

Δ. Οι πάστες του composite έχουν σχεδιαστεί να χρησιμοποιούνται σε θερμοκρασία δωματίου, 21°-24° C περίπου. Η διάρκεια ζωής τους σε θερμοκρασία δωματίου είναι 3 χρόνια.

V. Εγγύηση

Η 3M αντικαθιστά προϊόν το οποίο αποδεδειγμένα είναι ελαττωματικό. Η 3M δεν έχει ευθύνη για οποιαδήποτε πιθανή ζημία ή καταστροφή, που ήθελε προκύψει από τυχόν ανικανότητα χρήσης των προϊόντων. Πριν από τη χρήση, ο οδοντίατρος πρέπει να προσδιορίζει την καταλληλότητα του προϊόντος για τη συγκεκριμένη εφαρμογή και να αναλαμβάνει την ευθύνη του προκύπτι από την παραπάνω επιλογή.

PORTUGUÊS

O material Restaurador 3M™ Filtek™ P60 é um compósito para restauração, radiopaco, polimerizado pela luz visível. Está concebido para utilização em Restaurações Posteriores. O material base do Restaurador 3M Filtek P60 é o zircão/silica. A carga de material inorgânico base é de 61% por volume (sem tratamento de silano) com uma diversidade de tamanhos de partículas entre 0,01 e 3,5 µm. O restaurador 3M Filtek P60 contém resinas BIS-GNA, UDMA e BIS-EMA. Usa-se um adesivo dentário 3M para uma adesão permanente da restauração à estrutura do dente. O restaurador encontra-se disponível numa variedade de tonalidades. É embalado em seringas tradicionais.

Indicações

O restaurador 3M Filtek P60 está indicado para as seguintes aplicações:

• Restaurações posteriores directas

• Reconstituição de núcleos

• Ferulização

• Restaurações indirectas incluindo inlays, onlays e facetas

Precauções

O Restaurador 3M Filtek P60 contém metacrilatos. Sabe-se que uma pequena percentagem da população desenvolve respostas alérgicas a resinas. Para reduzir o risco de respostas alérgicas, reduzir ao máximo a exposição a estes materiais. Deve evitar-se especialmente a exposição à resina não polimerizada. **Recomenda-se o uso de luvas de protecção e uma técnica sem toque.** Se o material de restauração entrar em contacto com a pele lavar imediatamente com água e sabão. Os acrilatos podem penetrar as luvas vulgarmente usadas. Se o restaurador entrar em contacto com a luva, tirá-la, eliminá-la, lavar imediatamente as mãos com água e sabão e calçar uma luva nova. Se se verificar contacto accidental com os olhos ou contacto prolongado com os tecidos moles da boca, lavar os olhos ou bochechar imediatamente com água abundante.

Instruções de Utilização

I. Cuidados Preliminares

A. Cuidados Prelimíntares: O dente a tratar deve primeiro ser limpo com pedra pomes e água para remover as manchas de superfície.

B. Seleção da Tonalidade: Antes de isolar o dente, seleccionar a tonalidade apropriada do material de restauração.

C. Isolamento: O método de isolamento preferencial é um dique de borracha. Podem ser também utilizados rolos de algodão e um aspirador de saliva.

II. Restauros Posteriores

A. Preparação da Cavidade: Preparar a cavidade. As arestas e pontos angulosos devem ser arredondados. Aquando da obturação, não deverão deixar-se resíduos de amálgama ou material de base no interior da cavidade que possam interferir com a transmissão da luz e, consequentemente, com o endurecimento da restauração.

B. Protecção da Polpa: Se houve exposição da polpa , e se a situação recomendar uma base cavitária, colocar uma quantidade mínima de hidróxido de cálcio sobre a zona exposta seguida de uma aplicação de base cavitária polimerizada com 3M™ Vitrebond™. A base cavitária 3M Vitrebond pode também ser usado para revestir áreas de cavidades profundas de brocagem. Para informações mais pormenorizadas consultar as instruções do revestimento/ base 3M Vitrebond.

C. Colocação de Matriz: Colocar uma capa de metal macio fina, uma coroa pré-contorneada ou uma matriz metálica pré-contorneada e inserir cunhas firmes. Polir a banda da matriz para estabelecer contacto proximal e área de contacto, adaptar a banda para isolar a área da gengiva.

D. Sistema Adesivo: Seguir as instruções do fabricante relativamente ao ataque ácido, aplicação do primer, aplicação do adesivo e compósito e polimerização.

E. Quantidade de Composto: Retirar da seringa a quantidade necessária de material de restauração para um bloco de mistura girando lentamente o manipulo no sentido dos ponteiros do relógio. Para evitar que o produto escorra depois de retirada a quantidade necessária, girar o manipulo meia volta no sentido contrário aos ponteiros do relógio para parar o fluxo de pasta. Voltar a colocar imediatamente a tampa na seringa. Se não for utilizado imediatamente, o material deverá ser protegido da luz.

F. Colocação:

1. Com um instrumento de aplicação não metálico, colocar o restaurador dentro da cavidade em porções de espessura não superior 2,5mm.

Passos da Aplicação:

a) Para facilitar a adaptação, a primeira camada de 1mm deve ser colocada e adaptada à face proximal.

b) Evitar a luz intensa no campo de trabalho.

c) Pode usar-se um instrumento de condensação (ou aparelho semelhante) para adaptar o material a todos os aspectos da cavidade interna.

2. Fotopolimerizar cada porção de produto com luz durante 20 segundos expondo a totalidade da sua superfície a uma luz visível de alta intensidade como por exemplo o Aparelho de Luz 3M™ . Manter a ponta luminosa tão próximo quanto possível do produto de restauração durante a exposição à luz.

3. **Lentamente,** deixar transbordar um pouco o preenchimento da cavidade para permitir a extensão do compósito para além das margens da cavidade. Contornear e dar forma com os instrumentos apropriados.

G. Acabamento: Contornear as superfícies restauradas com brocas finas de acabamento em pedra ou diamante. Contornear as superfícies proximais com Tiras de Acabamento 3M™ .

H. Ajustamento da Oclusão: Verificar a oclusão com um papel de articulação fino. Devem ser examinados os contactos de excursão cêntrica e lateral. Ajustar cuidadosamente a oclusão retirando material em excesso com uma broca de polir fina em pedra ou diamante.

I. Polimento: Polir com Discos e Tiras 3M™ Sof-Lex™ ou com pontas de pedra branca e borracha quando os discos não forem adequados.

III. Processo indirecto para aplicação de 3M Filtek P60 em Inlays, Outlays e Facetas.

A. Processo Dental Operatório

1. Seleção de Tonalidade: Antes de proceder ao isolamento, escolher a tonalidade apropriada de restaurador 3M Filtek P60.

2. Preparação: Preparar o dente.

3. Impressão: Acabada a preparação, fazer uma impressão do dente preparado seguindo as instruções do fabricante do material de impressão escolhido. Pode ser usado qualquer sistema de impressão 3M.

B. Processo Laboratorial.

1. Verter a impressão da preparação, com pedra de moldagem (die stone). Nesta altura, colocar cavilhas no local da preparação se tiver sido usado um tipo de impressão de "tabuleiro triplo".

2. Separar o molde da matriz 45 a 60 minutos depois. Colocar cavilhas na matriz e colocar uma base no molde como para fabricar uma coroa típica e ponte. Montar ou articular o molde ao seu contra-molde num articulador adequado.

3. Se não tiver sido mandada uma segunda impressão, fabricar um segundo molde usando o mesmo registo de impressão. Este será destinado a usar como molde de trabalho.

4. Separar a preparação com uma serra de laboratório e limar os excessos, ou expôr as margens, para que possam ser facilmente trabalhadas. Se necessário, marcar as margens com um lápis vermelho. Se se estiver a usar um espaçador, colocá-lo agora.

5. Mergulhar o molde em água, e depois com uma escova, aplicar uma camada fina de meio de separação à preparação, deixar secar um pouco e aplicar outra camada fina.

6. Adicionar o primeiro terço do compósito da preparação, manter-se próximo das margens e polimerizar com luz durante 20 segundos.

7. Adicionar o segundo terço do compósito. Deixar que o último terço (incisivo) inclua as áreas de contacto, e polimerizar com luz durante 20 segundos.

8. Voltar a colocar o molde no arco articulado, juntar o último terço do compósito à superfície de oclusão. Transbordar o preenchimento com uma camada ligeira mediana, distal e oclusalmente, o que irá permitir contactos mesodistais e um contacto oclusal adequado quando o arco posto for posto em contacto com a oclusão a um porção incisiva não curada. Polimerizar com luz apenas durante 10 segundos e retirar a matriz para evitar a aderência às superfícies adjacentes. Acabar o processo de polimerizar.

9. Com os contactos oclusais já estabelecidos, começar a remover o excesso do compósito à volta dos pontos de contacto. Esculpir as pregas e as curvas segundo a anatomia oclusal restante.

10. Deve prestar-se atenção na remoção da prótese da matriz. Remover as pequenas porções da matriz à volta da zona restaurada; a pedra matriz deverá fragmentar-se e remover-se facilmente da zona fotopolimerizada sem deixar marcas até que toda a restauração seja recuperada.

11. Usando a matriz modelo, verificar a restauração quanto ao brilho, recortes e ajustamento. Fazer as afinações necessárias e polir.

C. Processo Dental Operatório

1. Despolir as superfícies interiores da restauração indirecta.
2. Limpar a prótese numa solução de sabão em banho de ultra-sons. Enxaguar com água abundante.
3. Cimentação: Cimentar a prótese com um sistema de cimento resinoso 3M seguindo as instruções do fabricante.

IV. Armazenamento e Utilização:

A. Não expôr os materiais de restauração a temperaturas elevadas ou luz intensa.

B. Os estojos enquanto fechados deverão estar à temperatura ambiente de (15°-27°C ou 59°-80°F).

C. Não armazenar materiais na proximidade de produtos que contenham eugenol.

D. As pastas de compósito estão concebidas para uso à temperatura ambiente de aproximadamente de 21 - 24º C ou 70 - 75º F. O prazo de validade à temperatura ambiente é de 3 anos.

V. Garantia

A 3M substituirá o produto que comprovadamente apresente defeitos. A 3M não assume a responsabilidade por quaisquer perdas ou danos, directos ou indirectos, derivados do uso ou falta de treino na utilização destes produtos.

Antes de usar, o utilizador deverá certificar-se da adequabilidade do produto aos fins pretendidos e assumir todos os riscos e responsabilidade que lhe estão associados.

DANSK

Almindelige oplysninger

3M™ Filtek™ P60 fyldningsmateriale er et radioopak, komposit fyldningsmateriale, der aktiveres af synligt lys og er beregnet til restaureringer i kindtandsområdet. Fyldstoffet i 3M Filtek P60 fyldningsmateriale er zirkoniumdioxid/silica. Mængden af uorganisk fyldstof er 61 volumenprocent (uden silanbehandling) med en partikelstørrelse fra 0,01 til 3,5 µm. 3M Filtek P60 fyldningsmateriale indeholder BIS-GMA, UDMA og BIS-EMA resinere. Et 3M dentaladhæsiv bruges til permanent binding af fyldningsmateriale til tandstrukturen.

Fyldningsmateriale findes i forskellige nuancer og leveres i traditionelle sprøjter.

Indikationer

3M Filtek P60 fyldningsmateriale er indiceret til:

• Direkte restaureringer i kindtandsområdet

• Kroneopbygninger

• Skinner

• Indirekte restaureringer inklusive indlæg, onlays og facader

Forsigtighedsregler

3M Filtek P60 fyldningsmateriale indeholder methakrylater. Man ved, at en lille procentdel af

befolkningen reagerer allergisk på akrylresiner. For at mindske risikoen for allergisk reaktion bør man minimere berøring med disse materialer. Specielt bør berøring med ikke-polymeriseret resin undgås. **Det anbefales at bruge beskytteshandsker og berøingsfri teknik.** Hvis fyldningsmateriale kommer i kontakt med huden, vaskes omgående med sæbe og vand. Resiner kan trænge igennem de mest almindeligt brugte handsker. Hvis handsker kommer i kontakt med fyldningsmateriale, bør man tage handskerne af og kassere dem, omgående vaske hænderne med sæbe og vand og derefter tage nye handsker på. Hvis materialet kommer i øjnene ved et uheld eller ved langvarig kontakt med mundslimhinden, skylles straks med rigelige mængder vand.

Brugsanvisning

I. Forberedelse

A. Afpudsning: Tænderne bør renses med pimpsten og vand for at fjerne misfarvninger.

B. Valg af nuance: Før tanden tørlægges, vælges den (de) passende nuance(r) af fyldningsmateriale.

C. Tørlægning. Kofferdam er den foretrukne tørlægningsmetode. Vatruller og sug kan også anvendes.

II. Restaureringer i kindtandsområdet:

A. Kavitetpræparation: Præparer kaviteten. Indre kantvinkler skal afrundes. Amalgamrester eller rester af andet materiale, der ville indvirke på lystransmissionen og derfor polymeriseringen af fyldningsmateriale, bør ikke efterlades i præparationen.

B. Pulpabeskyttelse Hvis pulpa er blottet, og hvis situationen kræver en direkte overkapning af pulpa, anbringes en minimal mængde calciumhydroxid på det blottede sted efterfulgt af anvendelse af 3M™ Vitrebond™ Light Cure Glass Ionomer Liner/Base. 3M Vitrebond Liner/Base kan også bruges som bunddækning i dybe kaviteter. Med hensyn til detaljer henvises til 3M Vitrebond Liner/Base instruktationer.

C. Placering af matrice: Anbring et tyndt, hel-blødt metal-, prækontureret mylar- eller et prækontureret matricebånd og indsæt kiler. Poler matricebåndet for at oprette et approksimalt kontur- og kontaktområde. Tilpas båndet til tætning af det gingivale område for at undgå fyldningsoverskud.

D. Adhæsivsystem: Følg fabrikantens instruktioner med hensyn til ætsning, priming, påføring af adhæsiv og polymerisering.

E. Dosering af kompositmateriale: Doser den nødvendige mængde fyldningsmateriale fra sprøjten på blandedblokken ved at dreje håndtaget langsomt med uret. For at forhindre udsvining af fyldningsmateriale efter doseringens ophør, drejes håndtaget en halv omdrejning mod uret for at standse massens udstømning. Sæt omgående sprøjten hætte på igen. Hvis det ikke anvendes omgående, skal det doserede materiale beskyttes mod lys.

F. Applicering:

1. Brug et ikke-metallisk placeringsinstrument til at placere fyldningen i kaviteten i portioner af en tykkelse, der ikke overstiger 2,5 mm.

Råd angående applicering:

a) Som en hjælp til tilpasningen kan det første 1 mm lag appliceres og tilpasses den approksimale kasse.

1. Undgå kraftigt lys i arbejdsområdet.

c) Et kondenseringsinstrument (eller et lignende instrument) kan bruges til at tilpasse materialet til den interne kavitet.

2. Polymeriser hvert lag i 20 sekunder ved at udsætte hele overfladen for lys fra en lyskilde med synligt lys af høj intensitet som f.eks. en 3M™ polymeriseringslampe. Hold lysspidsen så nær fyldningsmaterialeet som muligt, mens der belyses.

3. Overfyld kaviteten **ganske lidt** ud over kavitetens ydergrænser. Konturer og form materialet med egnede kompositinstrumenter.

G. Afpudsning: Fyldningsmaterialets overflader kontureres med finpudsningsdiamanter, -bor eller -sten. Konturer approksimale overflader med 3M™ Sof-Lex™ strips.

H. Juster okklusionen: Kontroller okklusionen med et tyndt stykke artikulationspapir. Den centrale og laterale okklusion bør undersøges. Juster okklusionen omhyggeligt ved at fjerne materiale med en finpoleringsdiamant eller -sten.

I. Polering: Poler med 3M Sof-Lex pudsnings- og poleringssystem eller med hvide sten og gummi-spidsr, hvor skiver ikke egner sig til formålet.

III. Indirekte fremgangsmåde for indlæg, onlays eller facader ved brug af 3M Filtek P60 fyldningsmateriale

A. Fremgangsmåde i klinikken

1. Valg af nuance: Vælg den (de) hensigtsmæssige nuance(r) af 3M Filtek P60 fyldningsmateriale før tørlægning.

2. Præparation: Præparer tanden.

3. Aftryk: Når præparationen er færdig, tages et aftryk af tanden forberedte tand ved at følge fabrikantens instruktioner for det valgte aftryksmateriale. Ethvert 3M aftrykssystem kan bruges.

B. Fremgangsmåde i laboratoriet

1. U